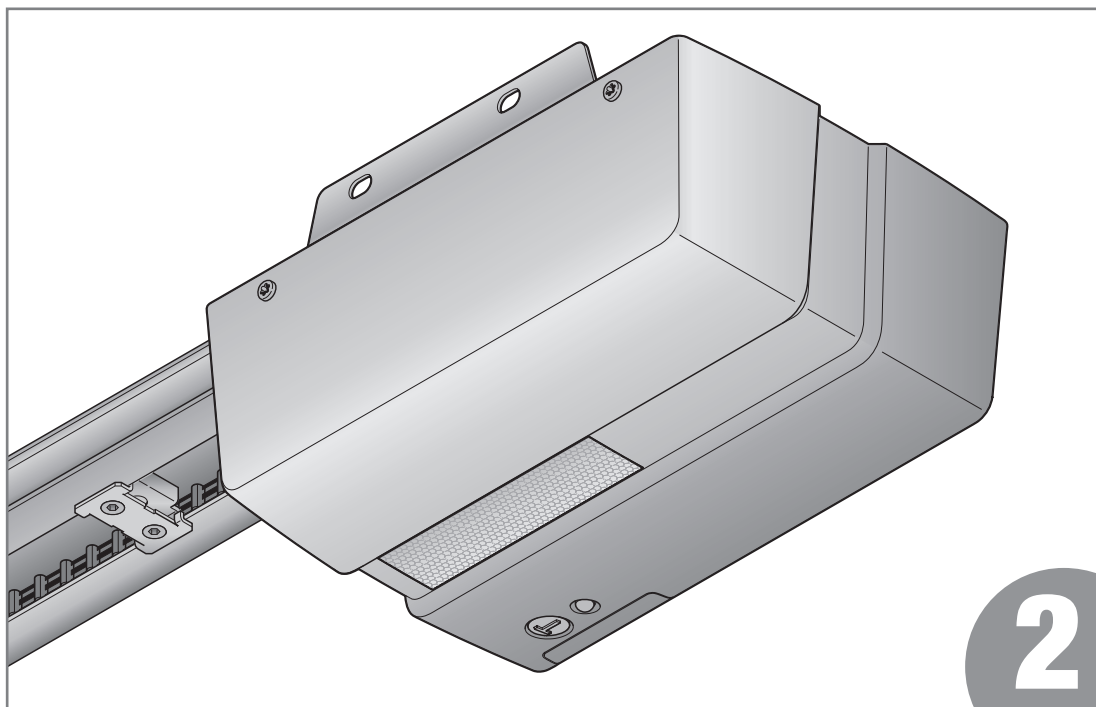
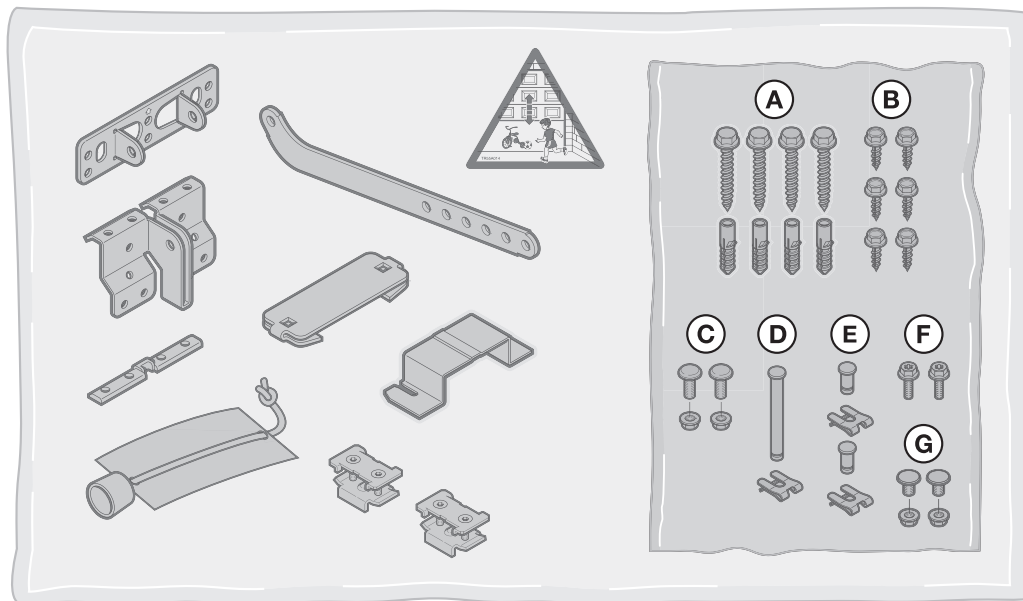
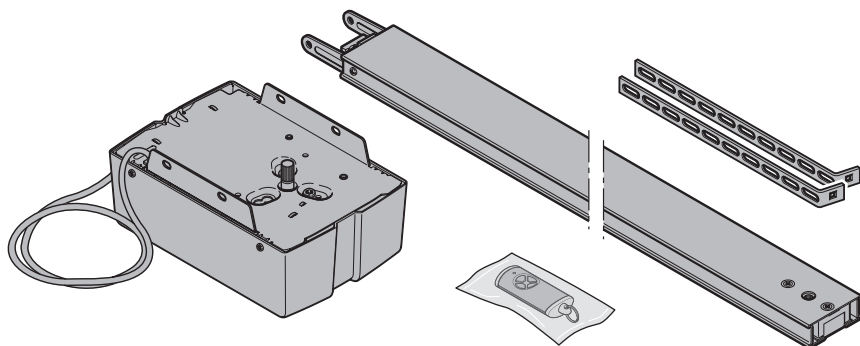


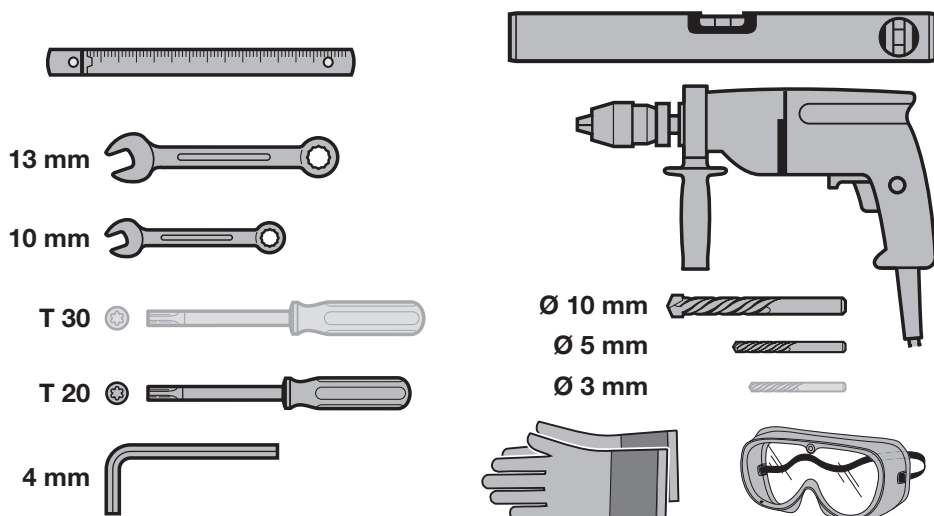


PL	Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji Napęd bramy garażowej	3
CS	Návod k montáži, provozu a údržbě Pohon garážových vrat	22
RU	Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию Привод гаражных ворот	40
SK	Návod na montáž, prevádzku a údržbu Pohon garážovej brány	61
LT	Montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija Garažo vartų pavara	79
LV	Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija Garāžas vārtu piedziņa	97
ET	Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend Garaažiukseajam	115
UK	Посібник із монтажу, експлуатації та технічного обслуговування Електропривод гаражних воріт	133

A



B



Obsah

A	Dodané výrobky	2	8	Integrovaný rádiový prijímač	70
B	Náradie potrebné na montáž pohonu		8.1	Programovanie rádiového kódu	
	garážovej brány.....	2	8.2	Programovanie rádiového kódu	
				pre ďalšie funkcie.....	70
1	Súbežne platné podklady	61	8.3	Programovanie rádiového kódu	
1.1	Použité výstražné pokyny	61		pre polohu nastavenia funkcie vetrania	70
1.2	Použité definície.....	62	8.4	Poloha vetrania	72
1.3	Použité symboly.....	62	9	Záverečné práce	72
1.4	Použité skratky	62	9.1	Upevnenie výstražného štítku	72
1.5	Použité označenie výrobku	62	9.2	Funkčná kontrola	72
2	⚠ Bezpečnostné pokyny	63	10	Prevádzka	72
2.1	Určený spôsob použitia	63	10.1	Zaškolenie používateľa	73
2.2	Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia	63	10.2	Funkcia ovládacieho tlačidla na pohone	73
2.3	Kvalifikácia odborne spôsobilé osoby	63	10.3	Funkcie rôznych rádiových kódov	73
2.4	Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave		10.4	Správanie pri výpadku napätia	73
	a demontáži	63	10.5	Správanie po obnovení napätia	74
2.5	Bezpečnostné pokyny k montáži	63	10.6	Referenčný chod	74
2.6	Bezpečnostné pokyny k inštalácii	63	11	Kontrola a údržba	74
2.7	Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky		11.1	Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa.....	74
	a prevádzke	63	11.2	Kontrola bezpečnostného spätného chodu /	
2.8	Bezpečnostné pokyny k použitiu			reverzovania.....	74
	ručného vysielача	63	12	Reset na nastavenia zo závodu	
2.9	Ochranné zariadenia	63		(vymazanie údajov brány).....	74
3	Montáž	64	13	Vymazanie všetkých rádiových kódov	75
3.1	Kontrola brány / bránového systému.....	64	14	Demontáž a likvidácia	75
3.2	Potrebný voľný priestor.....	64	14.1	Likvidácia obalu	75
3.3	Montáž pohonu garážovej brány	64	14.2	Likvidácia elektrických	
3.4	Montáž vodiacej koľajnice	65		a elektronických zariadení	75
3.5	Stanovenie koncových polôh brány	65	15	Záručné podmienky	75
3.6	Montáž hlavy pohonu	65	16	ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie	
3.7	Núdzové odblokovanie	65		o zabudovaní	76
4	Inštalácia	65	17	Technické údaje	76
4.1	Pripojovacie svorky	65	17.1	Poloha typového štítku	76
4.2	Tlačidlo s impulznou funkciou*	65	18	Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia	
4.3	Externý rádiový prijímač	65		a prevádzkové stavy	77
4.4	Impulzné tlačidlo *	65	18.1	Hlásenia osvetlenia pohonu.....	77
4.5	Vnútorý spínač*	65	18.2	chybových hlásení,	77
4.6	2-drôtová svetelná závara* (dynamická).....	66	18.3	Indikácia prevádzkových stavov	78
4.7	Voliteľné relé*	66			
4.8	Univerzálna adaptérová doska plošných spojov* ...	66			
5	Funkcie	66			
5.1	Prehľad.....	66			
5.2	DIL spínač A: Typ brány	66			
5.3	Spínač DIL B: Svetelná závara	66			
5.4	DIL spínač C: Odľahčenie pásu	66			
5.5	DIL spínač D: Skenovanie zbernice	67			
6	Uvedenie do prevádzky	67			
6.1	Indikátory a prvky obsluhy	67			
6.2	Programovanie pohonu	67			
7	Ručný vysieláč HSE 4 BiSecur.....	68			
7.1	Opis výrobku	68			
7.2	Prevádzka ručného vysielача	69			
7.3	Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu	69			
7.4	Reset ručného vysielача	69			
7.5	Indikácia LED	69			
7.6	Čistenie ručného vysielача	69			
7.7	Likvidácia elektrických				
	a elektronických zariadení	69			
7.8	Likvidácia batérií	69			
7.9	Technické údaje	69			
7.10	Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielачe	69			



Tento návod je **originálnym návodom na obsluhu** v zmysle smernice ES 2006/42/ES a člení sa na textovú a obrazovú časť. Obsahuje dôležité informácie o výrobku, predovšetkým bezpečnostné a výstražné pokyny.

Návod si starostlivo prečítajte a bezpečne uschovajte.

1 Súbežne platné podklady

Konečnému spotrebiteľovi musia byť pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému poskytnuté nasledujúce podklady:

- Tento návod
- Záznam o preskúšaní
- Návod ku garážovej bráne

1.1 Použité výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k smrti alebo k **ťažkým poraneniám**.

Postúpenie a kopírovanie tohto dokumentu, používanie a oznamovanie jeho obsahu je zakázané, ak to nie je výslovne povolené. Porušenie zaväzuje k odškodneniu. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, užitočného vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

⚠ VAROVANIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k smrti alebo k ťažkým poraneniam .
⚠ UPOZORNENIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým poraneniam.
POZOR
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k poškodeniu alebo zničeniu výrobku .

1.2 Použité definície

DIL spínače

Spínače na nastavenie a aktivovanie funkcií pohonu.

Impulzné sekvenčné ovládanie

Naprogramovaný rádiový kód Impulz alebo tlačidlo iniciuje impulzné sekvenčné ovládanie. Pri každom stlačení sa brána spustí proti poslednému smeru pohybu alebo sa zastaví pohyb brány.

Obmedzenie sily

Sily, ktoré vznikajú narazením brány do prekážky, sú obmedzené na povolené hodnoty (EN 12453).

Programovacie chody

Pohon naprogramuje dráhy posuvu a sily, ktoré sú potrebné na posuv brány.

Normálna prevádzka

Normálny režim je chod brány s naprogramovanými dráhami posuvu a silami.

Referenčný chod

Na určenie základnej polohy sa brána presunie zníženou rýchlosťou do koncovej polohy Brána OTVORENÁ.

Bezpečnostný spätný chod / reverzovanie

Pohyb brány v protismere, keď zareaguje ochranné zariadenie alebo obmedzenie sily.

Nastavenie funkcie vetrania

Druhá nastavená výška otvorenia.

Bránový systém

Brána s príslušným pohonom.

Brány vystavené tepelnému zaťaženiu

Brány, ktoré sú napr. namontované na južnej strane a tým vystavené intenzívnejšiemu slnečnému žiareniu. Tieto brány sa môžu roztiahnuť a prípadne môžu vyžadovať viac voľného priestoru pod stropom.

Dráha posuvu

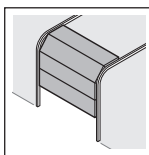
Dráha, ktorú absolvuje brána od svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ do koncovej polohy Brána ZATVORENÁ.

Reset na nastavenia zo závodu

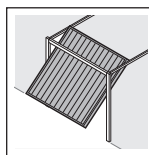
Obnovenie naprogramovaných hodnôt do stavu pri dodaní / na nastavenie zo závodu.

1.3 Použité symboly

V obrazovej časti je zobrazená montáž pohonu sekcionalnej brány. Prípadné odchýlky pri montáži výklopnej brány sú zobrazené dodatočne. Pritom sú k číslovaní obrázkov priradené nasledujúce písmená:



a = sekcionalná brána



b = výklopná brána

Symbols



Dôležité upozornenie na zabránenie poraneniam osôb a vecným škodám



prípustné usporiadanie alebo činnosť



neprípustné usporiadanie alebo činnosť



Veľké vynaloženie sily



Nepatrné vynaloženie sily



Kontrola



Výpadok napätia



Obnovenie napätia



Nastavenie zo závodu



Používajte ochranné rukavice



Dbajte na ľahkosť chodu



pozri obrazovú časť

1.4 Použité skratky

Kód farby pre káble, jednotlivé žily a konštrukčné prvky			
Skratky farieb na označenie káblov a žíl, ako aj konštrukčných prvkov zodpovedajú medzinárodným kódom farby podľa IEC 60757:			
WH	Biela	BK	Čierna
BN	Hnedá	BU	Modrá
GN	Zelená	RD	Červená
YE	Žltá	RD / BU	Červená / modrá

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v [mm].

1.5 Použité označenie výrobku

RSC 4 BiSecur	4-tlačidlový ručný vysieláč
ESE BiSecur	Obojsmerný prijímač
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Vnútrotný spínač
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Vnútrotný spínač s osvetleným impulzným tlačidlom, dodatočné tlačidlá na zapínanie / vypínanie svetla a na zablokovanie / odblokovanie pohonu
EL 101	jednoduchá svetelná závora
HOR 1-HCP	Voliteľné relé
UAP 1-HCP	Univerzálna adaptérová doska plošných spojov

2 Bezpečnostné pokyny

POZOR:

V prípade odkazu na nedatované odkazy na normy, smernice atď. platí posledné uverejnené vydanie, vrátane zmien.

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon garážovej brány je určený na impulznú prevádzku garážových brán vyvážených pružinami / brán s vyváženou hmotnosťou. Pohon sa smie používať len v súkromnej / nekomerčnej oblasti.

Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa brány a pohonu. Norma EN 13241-1 definuje oblasť použitia na zabudovanie, montáž a použitie.

Pohon prevádzkujte iba v suchých priestoroch.

2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia

Nie je prípustná trvalá ani nepretržitá prevádzka a použitie v komerčnej oblasti. Pohon sa nesmie použiť pri bránach bez zabezpečenia proti pádu.

Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú vo verejných priestoroch, sa smú prevádzkovať len pod dozorom. Ak to nie je možné zaručiť, vyžaduje sa dodatočná svetelná závera.

2.3 Kvalifikácia odborne spôsobilé osoby

Výrobok môžu montovať, udržiavať, opravovať a demontovať len odborne spôsobilé osoby v súlade s normou EN 12635.

Dbajte na možné nebezpečenstvá podľa noriem EN 12604 a EN 12453.

Zmeny zo strany zákazníka môžu viesť k zániku zhody CE.

2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži

NEBEZPEČENSTVO

Vyrovňavacie pružiny sú silno napnuté

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.1

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným pohybom brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 11

Bránový systém a pohon môžu montovať, udržiavať, opravovať a demontovať len odborne spôsobilé osoby v súlade s normou EN 12635.

- Pri zlyhaní pohonu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky / opravy.

2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži

Odborne spôsobilá osoba musí dbať na to, aby sa pri realizácii montážnych prác dodržiavali platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení, ako aj národné smernice. Možným nebezpečenstvom v zmysle normy EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadanií.

Po ukončení montáže musí odborne spôsobilá osoba vyhlásiť zhodu v súlade s normou EN 13241-1 podľa rozsahu platnosti.

VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

2.6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii



NEBEZPEČENSTVO

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

- Pozri výstražný pokyn kapitola 4

2.7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 5.2

Nebezpečenstvo poranenia pre deti

- Pozri výstražný pokyn kapitola 6.2

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 10

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

- Pozri výstražný pokyn kapitola 10.1.1

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej kofajnici

- Pozri výstražný pokyn kapitola 10

Preťaženie lanového zvonu

- Pozri výstražný pokyn kapitola 10

2.8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

- Pozri výstražný pokyn kapitola 7

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

- Pozri výstražný pokyn kapitola 7.1

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehltutia

- Pozri výstražný pokyn kapitola 7.1

2.9 Ochranné zariadenia

Nasledujúce ochranné zariadenia zodpovedajú norme EN ISO 13849-1, kat. 2, PL „c“ a boli zodpovedajúco skonštruované a preskúšané:

- Interné obmedzenie sily
- Ochranné zariadenia

VAROVANIE

Ak sú ochranné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraneniám.

- Pozri výstražný pokyn kapitola 9.2

3 Montáž

3.1 Kontrola brány / bránového systému

NEBEZPEČENSTVO

Vyrovňavacie pružiny sú silno napnuté

Nastavovanie alebo uvoľnenie vyrovňavacích pružín môže zapríčiniť vážne poranenia!

- Nikdy sa nepokúšajte sami vymieňať, nastavovať, opravovať alebo osadiť vyrovňavacie pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti brány alebo ich držiaky. V prípade potreby nechajte prácu vykonať len odborné spôsobilú osobu!
- Skontrolujte celý bránový systém (ložiská brány, kĺby, laná, pružiny a upevňovacie časti), či nie je opotrebený a či nie je prípadne poškodený, či nemá hrdzu, koróziu a praskliny.

Chyby v bránovom systéme alebo nesprávne vyrovnané brány môžu viesť k vážnym poraneniám!

- Ak je potrebné vykonať opravu alebo nastavovacie práce, nepoužívajte bránový systém!

Konštrukcia pohonu garážovej brány nie je dimenzovaná na prevádzku brán s ťažkým chodom.

Brána sa musí nachádzať v mechanicky bezchybnom stave a v rovnováhe, takže sa dá ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

- **Dodržte návody výrobcu.**

3.2 Potrebný voľný priestor

- Obrázok 1.1a / 1.2b

Voľný priestor medzi najvyšším bodom pri chode brány a stropom musí byť (aj pri otváraní brány) **min. 35 mm** pri bránach s tepelným zaťažením **min. 75 mm**.

V kombinácii s bránami Hörmann musia byť dodržané uvedené rozmery na príslušných obrázkoch (**1.6a, 1.8b**).

UPOZORNENIE

Rozmery označené * platia pre brány vystavené tepelnému zaťaženiu. Montáž na strop nie je pri bránach vystavených tepelnému zaťaženiu možná (obrázok **1.6a-4**).

- Pri bráne Thermoframe dodržiavajte príslušné montážne údaje brány.

Pri malom voľnom priestore môže byť vodiaca koľajnica namontovaná aj za otvorenou bránou, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta. V takom prípade sa musí použiť a samostatne objednať predĺžený unášač brány.

Pohon garážovej brány sa môže umiestniť maximálne 500 mm mimo stredu. Zásuvka na elektrické pripojenie sa musí namontovať cca 500 mm vedľa hlavy pohonu (dodržiavajte pritom výstražné upozornenia v kapitole 4).

- Skontrolujte tieto rozmery.

3.3 Montáž pohonu garážovej brány

VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

môžu spôsobiť uvoľnenie pohonu.

- Montér musí prekontrolovať vhodnosť dodaných príchytiek a skrutiek pre určené miesto montáže. Keďže dodané upevňovacie materiály sú vhodné do betónu ($\geq B15$), ale nie sú schválené na montáž, možno budete musieť použiť iné upevňovacie materiály. (pozri obrázky **1.6a / 1.8b / 2.4**).

VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

- Pri montáži odstráňte ručné lano (pozri obr. **1.3a**).

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

Nesprávna manipulácia s pohonom a ovládaním môže vyvolať neúmyselný pohyb brány a zachytiť osoby alebo predmety.



- Ovládacie zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m mimo dosahu detí.
- Pevne inštalované ovládacie prístroje namontujte v zornom poli brány, no s odstupom od pohybujúcich sa dielov.

POZOR

Triesky z vŕtania a prach

môžu spôsobiť funkčné poruchy.

- Zakryte pohon.

Sekcionálna brána (obrázok 1a – 1.6a)

- Pri mimostredovom zosilňovacom profile namontujte uholník unášača na najbližšom zosilňovacom profile vpravo alebo vľavo (obrázok 1a).
- Kompletne demontujte mechanické blokovanie brány (obrázok 1.2a).
- Pri stredovom blokovaní brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača max. 500 mm mimo stredu (obrázok 1.5a).

UPOZORNENIE:

Odišne od obrázka 1.5a použite pri drevených bránach skrutky do dreva 5 × 35 z príslušenstva brány (otvor Ø 3 mm).

Výklopná brána (obrázok 1b – 1.8b)

- Vyradte z prevádzky mechanické blokovania brány (obrázok 1.3b, 1.4b, 1.5b). Pri modeloch brán neuvedených na tomto mieste zaistíte západku zámku zo strany stavebníka.
- Pri umelecky kovanom železnom madle brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača mimo stredu (obrázok 1.6b, 1.7b).

UPOZORNENIE:

Pri bránach N80 s drevenou výplňou použité na montáž spodné otvory prekladového kľbu (obrázok 1.7b).

3.4 Montáž vodiacej koľajnice

- Obrázok 2 – 3.1b
- Stlačte zelené tlačidlo a vodiace sane posuňte cca 200 mm v smere k stredu koľajnice. Toto nie je viac možné, keď už sú namontované koncové dorazy a pohon. (obrázok 2.1)
- Pri delených koľajniciach sa odporúča 2. zavesenie (možné zakúpiť ako príslušenstvo). (obrázok 2.4)
- Dbajte na smer montáže unášača brány v závislosti od kovania brány a typu brány. (obrázok 3a – 3.1b)

UPOZORNENIE

V závislosti od konkrétneho použitia používajte pre pohony garážových brán výlučne nami odporúčané vodiace koľajnice (pozri informáciu o výrobku)!

3.5 Stanovenie koncových polôh brány

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. (obrázok 4)
2. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána OTVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a pohon. (obrázok 5.1)
3. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána ZATVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a bránu. (obrázok 5.2)
4. Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. (obrázok 6)
5. Bránu presúvajte, až kým sa vodiace sane nepripoja do zámku pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obrázok 7). Svetelný modul musí ukazovať v smere vodiacej koľajnice.

3.7 Núdzové odblokovanie

- Obrázok 8 – 9b

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabraňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu. Núdzové odblokovanie objednajte samostatne.

- Každý mesiac prekontrolujte funkčnosť núdzového odblokovania.

4 Inštalácia

- Obrázok 10 – 17

	⚠ NEBEZPEČENSTVO
Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.	
► Pred všetkými prácami na zariadení odpojte sieťovú zástrčku. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu. ► Elektrické pripojenia môže vykonávať iba elektrikár.	

- V prípade poškodeného sieťového prívodu sa obráťte na elektrikára.
- Elektrické inštalácie zo strany zákazníka musia zodpovedať predpisom o bezpečnosti a ochrane (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

POZOR

Externé napätie na pripojovacích svorkách
Externé napätie (230 / 240 V AC) na pripojovacích svorkách ovládania vedie k poškodeniu elektroniky.

Spolu položené ovládacie a napájacie vedenia môžu viesť k poruchám funkcie.

- Riadiace vedenie pohonu (24 V DC) pokladajte oddelene od napájacích vedení (230 / 240 V AC).

UPOZORNENIE

- Celé príslušenstvo môže zaťažiť pohon s **max. 250 mA**. Odber prúdu komponentov je možné vyhľadať na obrázkoch.
- Cez zdierku zbernice je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.
- Voliteľné príslušenstvo sa pri uvedenej hodnote v pohotovostnom režime nezohľadňuje. Príslušenstvo môže viesť k vyššej spotrebe v pohotovostnom režime.
- Vstup Zastavenie alebo Obvod pokojového prúdu **nie** je monitorovaným pripojením podľa normy EN ISO 13849 PLC.

4.1 Pripojovacie svorky

Všetky pripojovacie svorky je možné zapojiť viacnásobne:

- Minimálna hrúbka: 1 × 0,5 mm²
- Maximálna hrúbka: 1 × 2,5 mm²

4.2 Tlačidlo s impulznou funkciou*

- Obrázok 11

Tlačidlo s impulznou funkciou je možné pripojiť na skrutkové svorky.

4.3 Externý rádiový prijímač*

- Obrázok 12

Externý rádiový prijímač zasuňte do zdierky zbernice.

4.4 Impulzné tlačidlo *

- Obrázok 13

Pripojte maximálne 2 tlačidlá so zatváracím kontaktom (bezpotenciálovým).

4.5 Vnútrotný spínač*

- Obrázok 14

Impulzné tlačidlo na spustenie alebo zastavenie pohybov brány

- Obrázok 14.1

Svetelné tlačidlo na zapnutie a vypnutie osvetlenia pohonu

- Obrázok 14.2

Tlačidlo na zapnutie a vypnutie všetkých ovládacích prvkov

- Obrázok 14.3

Svetlo je možné zapnúť a vypnúť.

* – Príslušenstvo, nie je obsiahnuté v štandardnej výbave!

4.6 2-drôtová svetelná závera* (dynamiccká)

► Obrázok 15

UPOZORNENIE

Pri montáži prihliadajte na návod k svetelnej závere.

Po spustení svetelnej závery sa pohon zastaví. Následne sa vykoná bezpečnostný spätný chod v smere Brána OTVORENÁ.

4.7 Voliteľné relé*

► Obrázok 16

Voliteľné relé je potrebné na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.

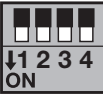
4.8 Univerzálna adaptérová doska plošných spojov*

► Obrázok 17 + kapitola 8.3 / 8.4

Univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov je možné použiť pre ďalšie prídavné funkcie.

5 Funkcie

5.1 Prehľad

DIL spínače	Funkcia	Kapitola
	A Typ brány	5.2
	B Svetelná závera	5.3
	C Odľahčenie pásu	5.4
	D Skenovanie zbernice	5.5

Funkcie pohonu je možné nastaviť pomocou DIL spínačov. Pred prvým uvedením do prevádzky sú všetky DIL spínače v polohe OFF (výrobné nastavenie).

Zmeny nastavení DIL spínačov sú povolené len za nasledujúcich podmienok:

- Pohon je v pokoji.
- Neprebíha programovanie rádiového signálu.
- Nevykonáva sa žiadne skenovanie zbernice.

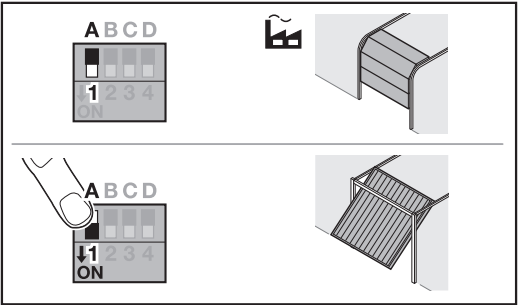
DIL spínače musíte nastaviť v súlade s miestnymi podmienkami, národnými smernicami a požadovanými ochrannými zariadeniami.

5.2 DIL spínač A: Typ brány

 **UPOZORNENIE**

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány
Chybné správanie bránového systému môže viesť k poraneniam.
► Vyberte iba to menu, ktoré zodpovedá vášmu existujúcemu bránovému systému.

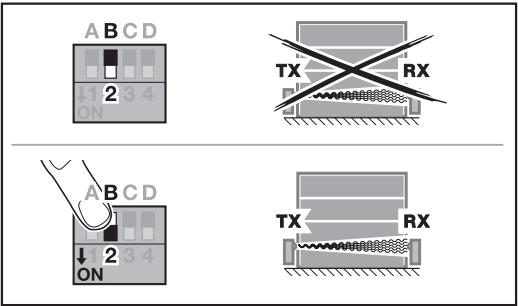
Nastavenie typu brány je možné iba vtedy, ak pohon nie je naprogramovaný a sieťová zástrčka je zapojená v zásuvke. Ak prestavíte DIL spínač na naprogramovanom pohone, nastavenie sa ignoruje dovtedy, kým sa nevydá príkaz na chod brány. Po príkaze na chod brány sa bude zobrazovať chyba (8 x zabliká) dovtedy, kým sa DIL spínač znova nevyvuluje.



Nastavenie / zmena typu brány:

OFF	Sekcionálna brána	
ON	Výklopná brána	

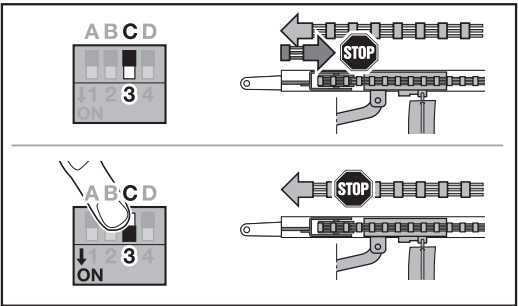
5.3 Spínač DIL B: Svetelná závera



Nastaviť / zmeniť jednocestnú svetelnú záveru:

OFF	Deaktivované	
ON	aktivované	

5.4 DIL spínač C: Odľahčenie pásu



Nastavenie / zmena odľahčenia pásu:

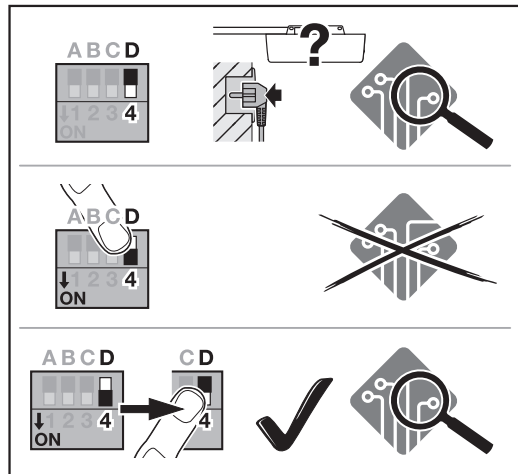
OFF	Krátke	
ON	Bez	

5.5 DIL spínač D: Skenovanie zbernice

Cez zdierku zbernice je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.

Ak odpojíte a znovu pripojíte príslušenstvo pripojené k zdierke zbernice k naprogramovanému pohonu, musíte vykonať skenovanie zbernice.

Pri skenovaní zbernice sa príslušenstvo pripojené k zdierke zbernice vymaže a rozpozná nanovo.



Aktivácia / nastavenie skenovania zbernice:

OFF	Zbernica je aktivovaná Skenovanie zbernice v nenaprogramovanom stave pri napájaní napätím.	
ON	Zbernica je aktivovaná Žiadny účinok	
Presunutie z polohy ON do OFF	Zbernica je aktivovaná Vykoná sa skenovanie zbernice	

Na vykonanie skenovania zbernice:

1. Pripojte účastníkov zbernice.
2. Presuňte DIL spínač H z polohy **OFF** do polohy **ON**.
3. Presuňte DIL spínač H znovu z polohy **ON** do polohy **OFF**.

LED kontrolka bliká veľmi rýchlo striedavo červenou / zelenou farbou.

6 Uvedenie do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 5.2, 9.2, 10 a 10.1.1.

Pri programovacích chodoch sa pohon prispôsobuje bráne. Pri tom sa automaticky naprogramuje dĺžka dráhy posuvu a potrebná sila pre pohyb v smere otvárania brány a pohyb v smere zatváranie brány a toto sa uloží so zabezpečením proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

UPOZORNENIE

- Musia byť pripojené vodiace sane.
- Vo funkčnej oblasti ochranných zariadení sa nesmú nachádzať žiadne prekážky.
- Ochranné zariadenia sa musia namontovať a pripojiť vopred.

- Ak sa neskôr pripoja ďalšie ochranné zariadenia, je potrebný reset na nastavenia zo závodu.
- Pri programovacích chodoch pre dráhu posuvu a požadované sily nie sú aktívne pripojené ochranné zariadenia a obmedzenie sily.
- Keď sa programuje dráha posuvu, realizuje pohon chod s plavou rýchlosťou.

Osvetlenie pohonu:

Ak pohon nie je naprogramovaný, osvetlenie pohonu zabliká 2 x, hneď ako sa zastrčí sieťová zástrčka do zásuvky. Následne sa osvetlenie pohonu rozsvieti natrvalo s zhasne po 120 sekundách. (Doba dodatočného svietenia)

Dobu dodatočného svietenia nie je možné nastaviť.

6.1 Indikátory a prvky obsluhy

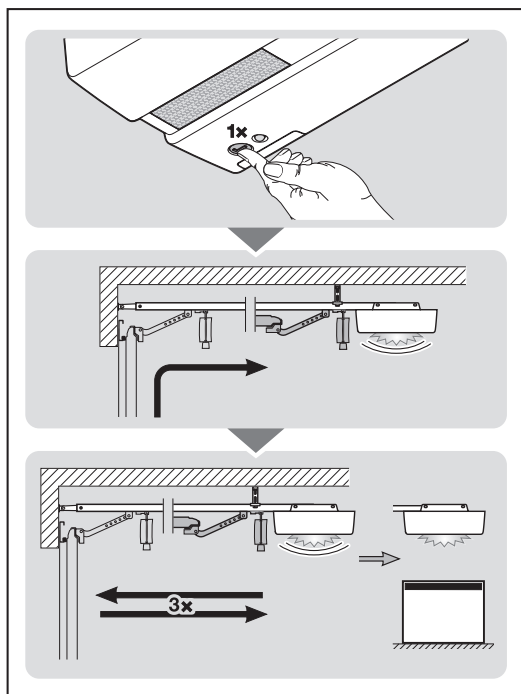
Tlačidlo T	• Programovanie pohonu (dráha posuvu a potrebné sily) • Impulzné tlačidlo v normálnej prevádzke
Tlačidlo P	• Naprogramovanie ručných vysieláčov • Vymazanie naprogramovaného ručného vysieláča
Červená LED kontrolka	• Zobrazenie prevádzkového stavu • Zobrazenie chybových hlásení
Osvetlenie pohonu	• Zobrazenie prevádzkového stavu • Osvetlenie garáže
DIL spínače	• Aktivovanie funkcií pohonu

6.2 Programovanie pohonu

VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia pre deti Chybné správanie bránového systému pri uvedení do prevádzky môže viesť k poraneniám. ► Uistite sa, že pri uvádzaní bránového systému do prevádzky nenachádzajú v jeho blízkosti žiadne deti.

- Obrázok 18

1. Zatlačte zelený gombík na vodiacich saniach.
2. Bránu presúvajte rukou, až kým vodiace sane nezapadnú do spojky vodiacich saní.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
 - Osvetlenie pohonu blikne 2 x.



4. Stlačte krátko tlačidlo **T** v kryte pohonu.

- Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ.
- Brána automaticky vykoná 3 kompletne cykly (chody brány do koncových polôh ZATVORENÁ / OTVORENÁ).

Priebeha programovanie dráhy posuvu a potrebných sil. Počas programovacích chodov bliká osvetlenie pohonu.

- Brána zostane stáť vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu svieti trvalo a po 120 sekundách zhasne. (Doba dodatočného svietenia)

Pohon je pripravený na prevádzku.

Na zrušenie programovacieho chodu:

- Stlačte tlačidlo **T** alebo externý ovládací prvok s impulznou funkciou.
 - Brána sa zastaví.
 - Osvetlenie pohonu svieti trvalo a po 120 sekundách zhasne.

Na opätovné spustenie uvedenia do prevádzky:

- Stlačte tlačidlo **T**.

UPOZORNENIE

Ak pohon zostane stáť, osvetlenie pohonu svieti a červená LED kontrolka blikne 3 x alebo 5 x:

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania.
2. Skontrolujte ľahký chod brány. (Kapitola 3.1)

Ak brána nedosiahne koncový doraz:

1. Umiestnite príslušný koncový doraz.
2. Následne vymažte existujúce údaje o bráne (kapitola 12) a znovu naprogramujte pohon.

7 Ručný vysielateľ HSE 4 BiSecur

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

- Zabezpečte, aby sa ručný vysielateľ nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené a poznajú spôsob funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!
- Ručný vysielateľ obsluhujte zásadne s vizuálnym kontaktom s bránou, ak táto disponuje len jedným ochranným zariadením!
- Cez otvory brány prechádzajte až vtedy, keď brána stojí vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ!
- Nikdy neostávajúte stáť v priestore pohybu brány.
- Dbajte na to, že neúmyselné stlačenie tlačidla na ručnom vysielateľi môže spôsobiť pohyb brány.
- Dbajte na to, aby sa pri učení rádiového systému nenachádzali v priestore pohybu brány žiadne osoby alebo predmety.

Keď rádiový systém uvádzate do prevádzky, rozširujete ho alebo meníte:

- Možné iba vtedy, keď je pohon v pokoji.
- Vykonajte funkčnú kontrolu.
- Používajte výhradne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.

Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vykonávajte vnútri garáže.

7.1 Opis výrobku

- Obrázok 19

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 LED, bicolor | 2 Tlačidlá ručného vysielateľa |
| 3 Izolačná fólia batérie | 4 Batéria |

Po vložení batérie je ručný vysielateľ pripravený na prevádzku.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

- Používajte iba odporúčaný typ batérie. 1 x 3 V batéria, typ CR 2032, lítium
- Ak ručný vysielateľ dlhšiu dobu nepoužívate, odstráňte z neho batériu.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehĺtnutia

V prípade prehĺtnutia batérie môže dôjsť do 2 hodín k ťažkým vnútorným popáleninám, ktoré môžu viesť k smrti. Batérie nepatria do rúk deťom!

Správna likvidácia: pozri kapitolu 14.

7.2 Prevádzka ručného vysielacza

Každému tlačidlu ručného vysielacza je priradený rádiový kód.

- Stlačte tlačidlo ručného vysielacza, z ktorého chcete rádiový kód odoslať.
 - Rádiový kód sa odošle.
 - LED svieti 2 sekundy modrou farbou.

UPOZORNENIE

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielacza odovzdaný z iného ručného vysielacza, stlačte tlačidlo ručného vysielacza a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

7.3 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielacza, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
 - LED kontrolka svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED kontrolka striedavo na červeno a modro.
 - Tlačidlo ručného vysielacza odošle rádiový kód.
2. Ak pohon rozpoznal a naprogramoval rádiový kód, uvoľníte tlačidlo ručného vysielacza.
 - LED kontrolka zhasne.

UPOZORNENIE

Na odovzdanie / odoslanie rádiového kódu máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby úspešne nerealizuje odovzdanie / odoslanie, zopakujte proces.

7.4 Reset ručného vysielacza

Každému tlačidlu ručného vysielacza sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielacza.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte tlačidlo plošného spoja a podržte ho stlačené.
4. Vložte batériu.
 - LED kontrolka bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED kontrolka rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
 - LED kontrolka svieti dlho modrou farbou.
5. Pustíte tlačidlo plošného spoja.
6. **Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.**
7. Zatvorte kryt ručného vysielacza.

UPOZORNENIE

Ak predčasne uvoľníte tlačidlo platiny, nepriradí sa nový rádiový kód.

7.5 Indikácia LED

Modrá (BU)

Stav	Funkcia
svieti 2 sekundy	rádiový kód sa odosiela
bliká pomaly	ručný vysieláč je v režime programovania
bliká rýchlo po pomalom blikaní	pri programovaní bol rozpoznávaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	prebieha, resp. ukončuje sa reset prístroja

Červená (RD)

Stav	Funkcia
blikne 2 x, následne sa ešte odošle rádiový kód	batéria by sa mala v krátkom čase vymeniť
blikne 2 x, následne sa už neodošle rádiový kód	batéria sa musí ihneď vymeniť

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkcia
striedavé blikanie	ručný vysieláč je v režime odovzdávania / odosielania

7.6 Čistenie ručného vysielacza

POZOR
Poškodenie ručného vysielacza nesprávnym čistením ► Ručný vysieláč čistite iba pomocou čistej, mäkkej a vlhkej handričky.

7.7 Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Elektrické a elektronické zariadenia ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.

7.8 Likvidácia batérií



Batérie nepatria do domového odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci, v mestskej časti alebo v predajni, aby tieto mohli byť zlikvidované šetrne k životnému prostrediu.

7.9 Technické údaje

Typ	Ručný vysieláč HSE 4 BiSecur
Frekvencia	868 MHz
Napájanie napätím	1 × 3 V batéria, typ CR 2032, lítium
Pripustná teplota okolia	0 °C až +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93% nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 20

7.10 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielache

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že dodaný ručný vysieláč zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

8 Integrovaný rádiový prijímač

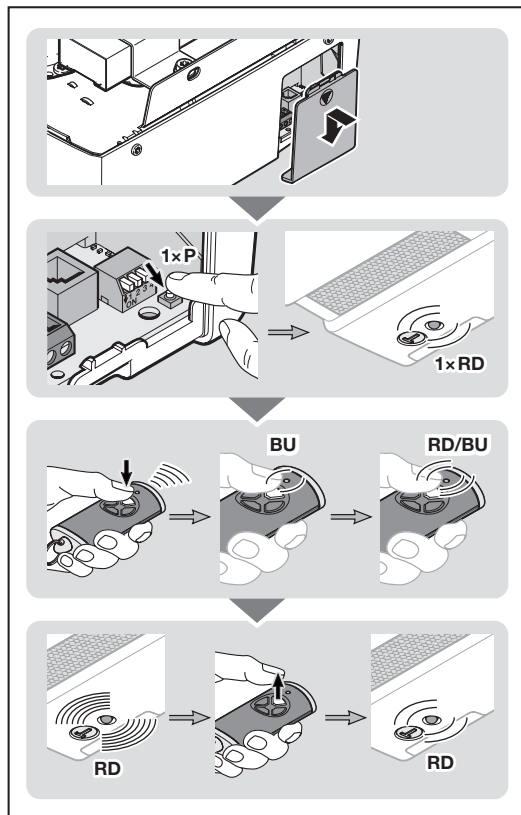
Integrovaný rádiový prijímač možno naprogramovať na max. 15 rádiových kódov. Rádiové kódy je možné rozdeliť na existujúce kanály.

Ak sa programuje viac ako 15 rádiových kódov, potom sa kódy, ktoré boli naprogramované ako prvé, vymažú.

Keď sa rádiový kód tlačidla ručného vysielачa naprogramoval pre dve rôzne funkcie, rádiový kód pre prvú naprogramovanú funkciu sa vymaže.

Na programovanie a vymazanie rádiového kódu musí byť pohon v pokoji.

8.1 Programovanie rádiového kódu pre funkciu Impulz



1. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
2. Stlačte tlačidlo **P** na platine 1 x.
LED kontrolka na kryte pohonu bliká 1 x na červeno.
3. Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielачa, z ktorého chcete rádiový kód odoslať.

Ručný vysielач:

- LED kontrolka svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
- Po 5 sekundách bliká LED kontrolka striedavo na červeno a modro.
- Tlačidlo ručného vysielачa odošle rádiový kód.

Pohon:

Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED kontrolka v kryte pohonu rýchlo na červeno.

4. Pustíte tlačidlo ručného vysielачa.

Tlačidlo ručného vysielачa je naprogramované a pripravené na prevádzku.

LED kontrolka bliká pomaly červenou farbou. Teraz môžete naprogramovať ďalšie tlačidlá ručného vysielачa.

Na naprogramovanie ďalších tlačidiel ručného vysielачa:

- Opakujte kroky 3 + 4.

Na predčasné zrušenie programovania tlačidiel ručného vysielачa:

- Tlačidlo **P** stlačte 4 x alebo tlačidlo **T** stlačte 1 x alebo počkajte na časový limit.
Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

Časový limit

Ak sa v priebehu 60 sekúnd nerozpozna platný rádiový kód, vráti sa pohon automaticky do prevádzkového režimu.

8.2 Programovanie rádiového kódu pre ďalšie funkcie

- Postupujte rovnako ako pri funkcii Impulz.

Stlačením tlačidla **P** na platine zvolíte požadovanú funkciu.

Osvetlenie pohonu	stlačte 2 x
Nastavenie funkcie vetrania	stlačte 3 x
Všetky funkcie (napr. Hörmann homee Brain)	stlačte 4 x

LED kontrolka na kryte pohonu bliká 2 x, 3 x alebo 4 x na červeno.

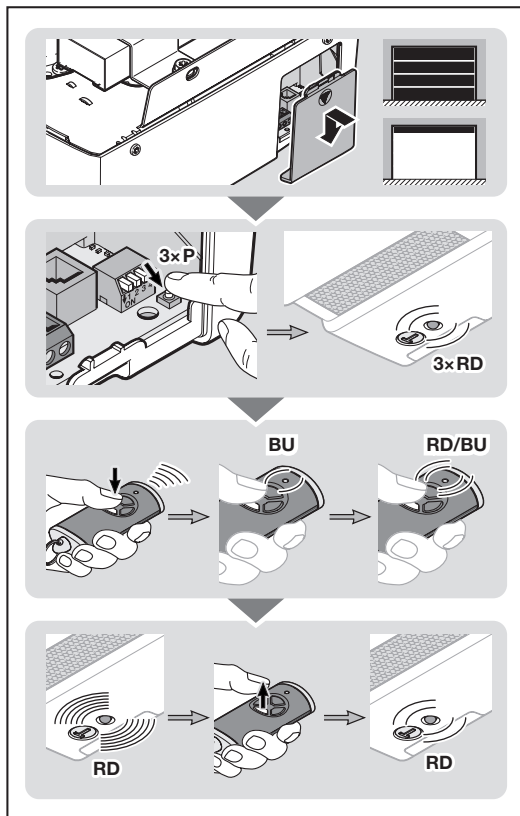
8.3 Programovanie rádiového kódu pre polohu nastavenia funkcie vetrania

Poloha nastavenia funkcie vetrania závisí od typu brány a je prednastavená zo závodu.

	Sekcionálna brána: približne 260 mm dráha saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
Priestor	približne 120 mm dráha saní pred každou koncovou polohou brány

Polohu **nastavenia funkcie vetrania** možno dosiahnuť nasledovne, cez:

- 3. rádiový kanál
- externý prijímač
- univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov UAP 1-HCP
- Hörmann homee Brain



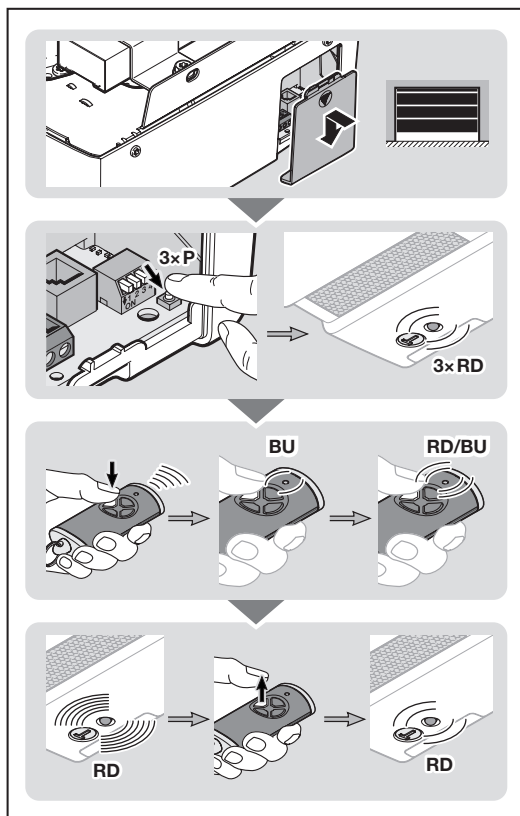
Na programovanie alebo vynulovanie rádiového kódu:

1. Presuňte bránu do jej koncovej polohy Brána OTVORENÁ.
2. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
3. Stlačte tlačidlo **P** na platine 3 x.
LED kontrolka na kryte pohonu bliká 3 x na červeno.
4. Stlačte tlačidlo ručného vysielача, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
Ručný vysielач:
 - LED kontrolka svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED kontrolka striedavo na červeno a modro.
 - Tlačidlo ručného vysielача odošle rádiový kód.**Pohon:**
Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED kontrolka v kryte pohonu rýchlo na červeno.
5. Pustíte tlačidlo ručného vysielача.
Tlačidlo ručného vysielача je naprogramované na polohu nastavenia funkcie vetrania.
LED kontrolka bliká pomaly červenou farbou. Teraz môžete naprogramovať ďalšie tlačidlá ručného vysielача.
6. Na programovanie ďalších tlačidiel ručného vysielача opakujte kroky 4 + 5.

Ak sa nemá naprogramovať žiadne ďalšie tlačidlo ručného vysielача alebo sa má proces prerušiť, stlačte tlačidlo **P** 1 x alebo počkajte na uplynutie časového limitu.

Časový limit

Ak sa v priebehu 60 sekúnd nerozpozna platný rádiový kód, vráti sa pohon automaticky do prevádzkového režimu.



Zmena polohy nastavenia funkcie vetrania:

1. Bránu presuňte do požadovanej polohy, najmenej však vo vzdialenosti 120 mm dráhy saní od koncovej polohy brány.
2. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
3. Stlačte tlačidlo **P** na platine 3 x.
LED kontrolka na kryte pohonu bliká 3 x na červeno.
4. Stlačte tlačidlo ručného vysielача, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
Ručný vysielач:
 - LED kontrolka svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED kontrolka striedavo na červeno a modro.
 - Tlačidlo ručného vysielача odošle rádiový kód.**Pohon:**
Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED kontrolka v kryte pohonu rýchlo na červeno.
5. Pustíte tlačidlo ručného vysielача.
Tlačidlo ručného vysielача je naprogramované na zmenenú polohu čiastočného otvorenia.
LED kontrolka bliká pomaly červenou farbou. Teraz môžete naprogramovať ďalšie tlačidlá ručného vysielача.
6. Na programovanie ďalších tlačidiel ručného vysielача opakujte kroky 4 + 5.

Ak sa nemá naprogramovať žiadne ďalšie tlačidlo ručného vysielача alebo sa má proces prerušiť, stlačte tlačidlo **P** 1 x alebo počkajte na uplynutie časového limitu.

Ak je zvolená poloha príliš blízko ku koncovkej polohe brány Brána ZATVORENÁ, zobrazí sa chybové hlásenie (LED blíka trvalo 1 x na červeno). Automaticky sa nastaví poloha nastavenia zo závodu alebo zostane zachovaná posledná platná poloha.

Časový limit

Ak sa v priebehu 60 sekúnd nerozpozna platný rádiový kód, vráti sa pohon automaticky do prevádzkového režimu.

8.4 Poloha vetrania

Poloha vetrania závisí od typu brány a je prednastavená zo závodu.



Sekcionálna brána:
49 mm dráha saní pred koncovou polohou brány
Brána ZATVORENÁ

Polohu **vetrania** možno dosiahnuť nasledovne, cez:

- napr. univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov UAP 1-HCP
- Hörmann homee Brain

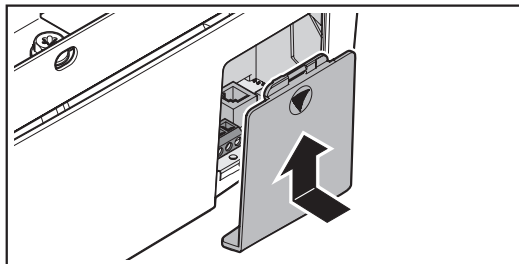
UPOZORNENIE

Presun do polohy vetrania nie je možný pomocou rádiového kódu ručného vysielacza. Polohu vetrania nie je možné zmeniť.

9 Záverečné práce

Po ukončení všetkých potrebných krokov na uvedenie do prevádzky:

- Zatvorte kryt.



9.1 Upevnenie výstražného štítku

- Obrázok 20
- Výstražný štítok proti privretiu umiestnite natrvalo na dobre viditeľnom, očistenom a odmastenom mieste.

9.2 Funkčná kontrola



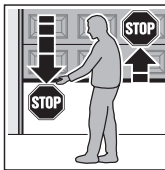
VAROVANIE

Ak sú ochranné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraneniam.

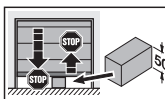
- Po programovacích chodoch musí osoby vykonávajúce uvedenie do prevádzky prekontrolovať funkciu(-ie) ochranného(-ých) zariadenia(-í).

Až potom je zariadenie pripravené na prevádzku.

Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:

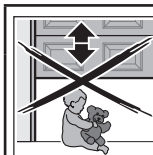


1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere **zatvárania** brány.
Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere **otvárania** brány.
Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.
3. V strede brány umiestnite cca 50 mm vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.



- Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

10 Prevádzka



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam.

- Predmety a osoby, predovšetkým deti, sa nesmú nachádzať v rozsahu pohybu brány alebo otvárania bránového systému.
- Ak bránový systém disponuje iba jedným ochranným zariadením, potom prevádzkujte pohon bránového systému len vtedy, keď môžete vidieť na oblasť pohybu brány.
- Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- Cez otvory brány diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď garážová brána stojí vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ.
- Nikdy nezostávajúce stáť pod otvorenou bránou.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

- Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice.



UPOZORNENIE

Preťaženie lanového zvonu

Ak sa zavesíte na lanový zvon, preťaženie môže spôsobiť poranenia a poškodiť pohon.

- Nezavesujte sa s hmotnosťou tela na lanový zvon.

POZOR**Poškodenie lanom mechanického odblokovania**

Ak by lano mechanického odblokovania zostalo visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výčelnkoch vozidla alebo brány, môže to viesť k poškodeniam.

- Dbajte na to, aby lano nemohlo zostať visieť.

10.1 Zaškolenie používateľa

Tento pohon môžu používať:

- deti od 8 rokov
- osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.

Podmienka, či môžu vyššie uvedené deti / osoby používať pohon, je, aby:

- boli pod dohľadom,
- boli poučené o bezpečnom používaní,
- rozumeli možným nebezpečenstvám.

Deti sa s pohonom nesmú hrať!

- Všetkých používateľov bránového systému zaučte do riadnej a bezpečnej obsluhy pohonu a ovládania pohonu.
- Demonštrujte a otestujte mechanické odblokovanie, ako aj bezpečnostný spätný chod.

10.1.1 Mechanické odblokovanie lanovým zvonom

Upevnite lanový zvon na mechanické odblokovanie maximálne 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- Dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne**

Ak sa lanový zvon ovláda pri zatvárajúcej sa bráne, existuje nebezpečenstvo, že sa brána môže pri slabých, zlomených pružinách alebo v dôsledku chybného zariadenia na vyrovňovanie hmotnosti rýchlo zatvoriť.

- Lanový zvon ovládajte len pri zatvorenej bráne.

- Pri zatvorenej bráne potiahnite lanový zvon. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.1.2 Mechanické odblokovanie zámkom núdzového odblokovania

(Iba pri garážach bez druhého prístupu)

- Pri zatvorenej bráne aktivujte zámok núdzového odblokovania. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.2 Funkcia ovládacieho tlačidla na pohone

1. Stlačte tlačidlo T.
Brána sa pohybuje.
2. Znova stlačte tlačidlo T.
Brána sa zastaví.

10.3 Funkcie rôznych rádiových kódov

Každému tlačidlu ručného vysielacza je priradený rádiový kód. Na obsluhu pohonu pomocou ručného vysielacza sa musí rádiový kód príslušného tlačidla ručného vysielacza naprogramovať na kanál požadovanej funkcie na integrovanom rádiovom prijímači.

- Kapitola 8

UPOZORNENIE

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielacza odovzdaný z iného ručného vysielacza, stlačte tlačidlo ručného vysielacza a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

Ak pohon rozpozná odovzdaný rádiový kód, ktorý ešte nie je naprogramovaný na integrovanom rádiovom prijímači, pohon sa automaticky prepne na 10 sekúnd do pripravenosti na programovanie.

LED kontrolka na kryte pohonu bliká 1 ×, 2 × alebo 3 × na červeno.

10.3.1 Kanál 1 / Impulz

Pohon garážovej brány pracuje v normálnej prevádzke s impulzným sekvenčným ovládaním.

Stlačenie príslušného tlačidla ručného vysielacza, tlačidla T alebo externého tlačidla uvoľní impulz.

1. impulz: Brána sa posunie smerom k jednej koncovej polohe.
2. impulz: Brána sa zastaví.
3. impulz: Brána sa posunie do opačného smeru.
4. impulz: Brána sa zastaví.
5. impulz: Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

10.3.2 Kanál 2 / svetlo

Stlačením tlačidla ručného vysielacza svetla sa zapne a predčasne vypne osvetlenie pohonu.

10.3.3 Kanál 3 / nastavenie funkcie vetrania

Ak brána **nie je v polohe nastavenia funkcie vetrania**, pomocou príslušného tlačidla ručného vysielacza pre nastavenie funkcie vetrania spustíte pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe nastavenia funkcie vetrania**, pomocou tlačidla ručného vysielacza pre

- nastavenie funkcie vetrania spustíte pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- impulz pohybu brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.3.4 Kanál 4 / Všetky funkcie

Určené pre centrály Smarthome Hörmann (napr. Hörmann homee Brain).

10.4 Správanie pri výpadku napätia

V prípade výpadku napätia sa musí bránový systém otvoriť a zatvoriť ručne. Za týmto účelom musíte vodiace sane odpojiť od spojky vodiacich saní.

- Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. Vodiace sane sú pre ručnú prevádzku odpojené (obrázok 21).

10.5 Správanie po obnovení napätia

Po obnovení napätia musíte vodiace sane opäť pripojiť do spojky vodiacich saní pre automatickú prevádzku.

- ▶ Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. Vodiace sane sú znova pripojené pre automatickú prevádzku (obrázok 21.1).

10.6 Referenčný chod

Referenčný chod je potrebný:

- Ak zareagovalo obmedzenie sily 3 x za sebou pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ.
- Ak došlo počas chodu k výpadku napätia.

Referenčný chod sa realizuje:

- Iba v smere Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu bliká pomaly.
- So zníženou rýchlosťou.
- S nepatrným nárastom sily naposledy naprogramovaných sil.

Impulzný príkaz iniciuje referenčný chod. Pohon ide až do koncovkej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11 Kontrola a údržba

Výrobca odporúča, aby bránový systém **každoročne** kontrolovala a servisovala odborne spôsobilá osoba.

Medzi pracovnými cyklami nie je potrebná žiadna prestávka.

- ▶ Dodržiavajte maximálny počet pracovných cyklov za hodinu uvedených na typovom štítku.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným pohybom brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom systéme dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

- ▶ Pri všetkých prácach odpojte sieťovú zástrčku bránového systému.
- ▶ Bránový systém zaistíte proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. Obráťte sa na odborne spôsobilú osobu.

Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

- ▶ **Raz za mesiac** skontrolujte všetky bezpečnostné a ochranné funkcie.
- ▶ Všetky ochranné zariadenia kontrolujte **každých 6 mesiacov** bez testovania.
- ▶ Existujúce chyby, resp. nedostatky sa musia **okamžite** odstrániť.

Nenechajte deti vykonávať čistiace a údržbové práce na tomto pohone bez dozoru.

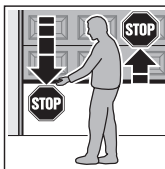
11.1 Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa

Ozubený pás / ozubený remeň vodiacej koľajnice má optimálne predpätie zo závodu.

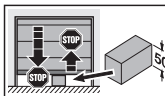
Vo fáze rozbehu a fáze brzdenia pohonu môže ozubený pás / ozubený remeň krátku dobu previsať z profilu koľajnice. Tento efekt nemá za následok žiadne technické ujmy a taktiež sa neprejaví negatívne na funkcii a životnosti pohonu.

11.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania

Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:



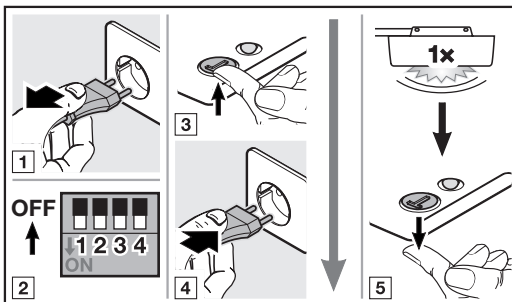
1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere **zatvárania** brány. Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere **otvárania** brány. Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.
3. V strede brány umiestnite cca 50 mm vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu. Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.



- ▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

12 Reset na nastavenia zo závodu (vymazanie údajov brány)

Keď je potrebné opätovné naprogramovanie pohonu, musia sa existujúce údaje brány najskôr vymazať.



Pre obnovenie nastavení z výroby:

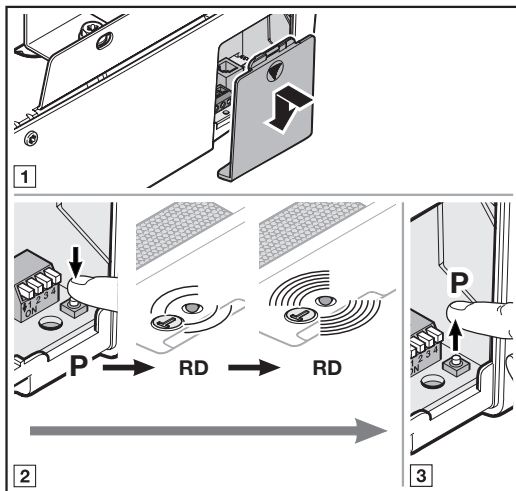
1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. **Všetky** DIL spínače nastavte do polohy **OFF**.
3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **T** v kryte pohonu.
4. Opäť zastrčte sieťovú zástrčku. Osvetlenie pohonu svieti, zhasne, znova sa rozsvieti a po 120 sekundách zhasne. **Údaje brány sú vymazané.**
5. Uvoľnite tlačidlo **T**.
6. Nanovo naprogramujte pohon (pozri kapitolu 6.2).

UPOZORNENIE:

Naprogramované rádiové kódy zostanú zachované.

13 Vymazanie všetkých rádiových kódov

Neexistuje možnosť vymazania rádiových kódov jednotlivých tlačidiel ručného vysielača na integrovanom rádiovom prijímači pohonu.



Na vymazanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov:

1. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
 2. Stlačte a podržte tlačidlo **P** na platine.
 - LED kontrolka pomaly bliká na červeno a signalizuje pripravenosť na vymazanie.
 - LED kontrolka následne rýchlo bliká na červeno.
- Všetky naprogramované rádiové kódy všetkých ručných vysielačov sú vymazané.**
3. Uvoľníte tlačidlo **P**.

UPOZORNENIE

Ak tlačidlo **P** uvoľníte predčasne, rádiové kódy sa nevymažú.

4. Nanovo naprogramujte rádiové kódy (pozri kapitolu 8.1).
5. Po ukončení všetkých potrebných krokov zatvorte kryt.

14 Demontáž a likvidácia

UPOZORNENIE

Pri demontáži dodržujte platné predpisy pre bezpečnosť pri práci.

Pohon garážovej brány nechajte demontovať a odborne odstrániť odborne spôsobilou osobou podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí.

14.1 Likvidácia obalu



Zlikvidujte obal podľa druhov materiálu:

- Lepenku a kartón do zberového papiera
- Fólie do triedeného odpadu

14.2 Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Elektrické a elektronické zariadenia ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.

15 Záručné podmienky

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou výrobku Hörmann.

Výrobky od spoločnosti Hörmann sa vyvíjajú a vyrábajú v našich vysoko špecializovaných závodoch v špičkovej kvalite. V prípade, že by sa napriek tomu vyskytol dôvod na reklamáciu nášho výrobku, spoločnosť Hörmann poskytuje (pozri bod 1), nasledujúcu záruku:

1. Poskytovateľ záruky

Poskytovateľom záruky je výlučne obchodná spoločnosť Hörmann, ktorá je regionálne zodpovedná za príslušnú krajinu, v ktorej výrobok (pozri bod 2) kupujúci zakúpil. Regionálnu predajnú spoločnosť Hörmann zodpovednú za vašu krajinu nájdete na adrese: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (v anglickom jazyku).

2. Záručná doba a predmet záruky

Po dobu 5 rokov od dátumu nákupu, ale maximálne po dobu používania 5 cyklov za hodinu / 12 cyklov za deň (OTVORENÁ / ZATVORENÁ), získava kupujúci záruku na diely na techniku pohonu, motor a ovládanie motora pohonu brány DuraMatic 600-2 (ďalej len „výrobok“). Na rádiový systém a špeciálne zariadenia je záručná doba 2 roky.

Na náhradné dodávky sa vzťahuje zostávajúca záručná doba pôvodného výrobku, minimálne však šesť mesiacov.

Záručná doba začína dátumom kúpy. Uchovajte si originálny doklad o kúpe na preukázanie dátumu kúpy.

3. Rozsah záruky

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnnej chyby. Nárok na poskytnutie záruky platí len pre chyby na predmete zmluvy; na prípadné sprievodné a / alebo následné škody sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktorých príčinou sú

- nesprávna montáž alebo elektrické pripojenie;
- nesprávne uvedenie do prevádzky alebo používanie;
- zanedbaná starostlivosť, čistenie a údržba;
- poškodenie / zničenie v dôsledku nedbanlivosti alebo svojvôle, vandalizmus;
- nevhodné miesto montáže alebo chybný odvod vody v oblasti montáže výrobku;
- vonkajšie vplyvy, ako je požiar, nadmerná vlhkosť prostredia alebo agresívne látky v prostredí (napr. soli, lúhy, kyseliny, hnojivá, iné chemické látky), abnormálne vplyvy životného prostredia (napr. krupobitie), okolitý vzduch obsahujúci slanú vodu a / alebo piesok;
- nesprávna preprava;
- základné povrchové úpravy a iná povrchová ochrana;
- zmeny farby alebo povrchovej úpravy;
- nesprávne alebo neskoré ochranné nátery;
- opravy nekvalifikovanými osobami;
- použitie neoriginálnych náhradných dielov;
- zmeny, prestavby a / alebo rozšírenia bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu;
- alebo normálne opotrebovanie;
- odstránenia alebo znečistenia typového štítku.

4. Plnenie v rámci záruky

Zaväzujeme sa, že podľa nášho uváženia vymeníme chybný výrobok za bezchybný alebo ho opravíme, prípadne vymeníme za zníženú hodnotu, pričom nepreberáme náklady na montáž, demontáž a na dopravu. Vymenené diely sú naším vlastníctvom alebo ich podľa nášho uváženia zlikviduje zákazník na svoje náklady.

Naše plnenie v rámci záruky (oprava, výmena výrobku alebo výmena zníženej hodnoty) nemá za následok predĺženie alebo obnovenie záručnej doby.

5. Územný a osobný rozsah záruky

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený. Výrobok musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Okrem toho musí byť výrobok vo vlastníctve pôvodného kupujúceho a nesmie byť demontovaný alebo opätovne zostavený.

6. Uplatnenie záruky

Na uplatnenie nároku v rámci tejto záruky sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Záruku možno uplatniť len po predložení pôvodného dokladu o kúpe. Na čo najrýchlejšiu kontrolu a spracovanie vášho nároku na poskytnutie záruky potrebujeme nasledujúce informácie:

- vaše kontaktné údaje pre otázky a v prípade oprávneného nároku na poskytnutie záruky pre jeho spracovanie;
- údaje predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili;
- popis výrobku;
- fotografia typového štítku výrobku;
- dôkladný popis chyby.

Ak sú na spracovanie potrebné ďalšie informácie, musíte nám ich na požiadanie predložiť.

Na kontrolu a spracovanie nároku na poskytnutie záruky sme oprávnení prizvať tretie strany.

7. Upozornenie na zákonné práva spotrebiteľa v prípade chýb

Výslovne vás upozorňujeme na skutočnosť, že v prípade chyby pri odovzdaní výrobku máte zákonné práva (dodatočné plnenie, odstúpenie od zmluvy alebo zníženie kúpnej ceny, ako aj náhrada škody). Využívanie týchto zákonných práv je bezplatné a nie je obmedzené touto zárukou, ktorá ide nad rámec práv.

16 ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie o zabudovaní

(v zmysle smernice ES/EÚ o strojových zariadeniach 2006/42/ES podľa prílohy II, časť 1 A pre úplný stroj, resp. časť 1 B pre zabudovanie neúplného stroja)

Na zabudovanie tohto pohonu garážovej brány prostredníctvom konečného používateľa je povolená iba kombinácia s určitými a na tento účel povolenými typmi brán. Tieto typy brán si môžete vyhľadať v úplnom ES/EÚ vyhlásení o zhode v priloženom zázname o preskúšaní.

Keď sa ale tento pohon garážovej brány neskombinuje s povoleným typom brány, potom sa montujúca osoba samotná stáva výrobcom úplného stroja.

Prítom sa smie montáž realizovať iba prostredníctvom odbornej montážnej prevádzky, pretože iba táto má znalosti relevantných bezpečnostných predpisov, platných smerníc a noriem, a tiež disponuje požadovanými kontrolnými a meracími prístrojmi.

Príslušné vyhlásenie o zabudovaní nájdete v priloženom zázname o preskúšaní.

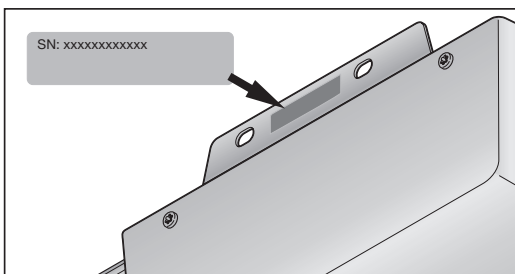
17 Technické údaje

Sieťové pripojenie	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostný režim	0,6 W
Čas do pohotovostného režimu (prípravenosť na prevádzku)	1 min
Frekvencia	868 MHz BiSecur
Prípustná teplota okolia	-20 °C až +60 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93% nekondenzujúca

Druh ochrany	Len pre suché priestory
Vypínacia automatika	Programuje sa automaticky samostatne pre obidva smery
Vypnutie koncových polôh / obmedzenie sily	• Samoprogramovacie • Bez opotrebovania, pretože sa realizuje bez mechanických spínačov
Obmedzenie času chodu	90 s
Menovité zaťaženie	Pozri typový štítok
Ťažná a tlačná sila	Pozri typový štítok
Motor	Jednosmerný motor s Hallovým snímačom
Spínací zdroj	24 V DC
Pripojenie	Skrutková svorka pre externé zariadenia s bezpečným nízkym napätím, ako napr. vnútorné a vonkajšie tlačidlá s impulznou prevádzkou, externé 2-drôtové tlačidlá a svetelné závery
Špeciálne funkcie	• Svetelná závera alebo zabezpečenie uzatváracej hrany pripojiteľné • Voliteľné relé, dosky plošných spojov adaptéra a ďalší účastníci zbernice HCP s možnosťou pripojenia
Rýchle odblokovanie	Manuálna prevádzka s lanom
Univerzálne kovanie	Pre výklopné brány a sekciónálne brány
Rýchlosť chodu brány	max. 16 cm/s ¹⁾
Hlučnosť pohonu garážovej brány	≤ 70 dB (A)
Vodiaca koľajnica	• S hrúbkou 30 mm extra plochá • S integrovanou poistkou proti posunu • S ozubeným pásom alebo ozubeným remeňom

1) v závislosti od typu brány, veľkosti brány a hmotnosti krídla brány

17.1 Poloha typového štítku



18 Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy

18.1 Hlásenia osvetlenia pohonu

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Chody v smere Brána OTVORENÁ, Brána ZATVORENÁ
Dodatočné svietenie 120 sekúnd	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána alebo v medzipolohe
Svieti, zhasne na 1 sekundu, potom dodatočné svietenie 120 sekúnd	Reset na nastavenia zo závodu bol úspešne dokončený
Bliká pomaly	Prebieha programovací chod alebo referenčný chod
Bliká 2 x, potom dodatočné svietenie 120 minút	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní) Prerušenie programovacieho chodu alebo chyby pri programovacích chodoch sily
Blikne 3 x	Nasledujúci chod je referenčný chod

18.2 chybových hlásení,

Indikácia LED červená (RD)

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná príčina	Náprava
Blikne 1 x	Naprogramovanie brány nie je možné	Naprogramovaná dráha pohybu je príliš krátka	Zväčšite odstup medzi koncovými dorazmi
	Nastavenie polohy nastavenia funkcie vetrania nie je možné	Poloha nastavenia funkcie vetrania je príliš blízko pri koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ (≤ 120 mm dráha sani)	Poloha nastavenia funkcie vetrania musí byť > 120 mm
Blikne 2 x	Ochranné zariadenie na SE1	Nie je pripojené žiadne ochranné zariadenie	Pripojte ochranné zariadenie
		Signál ochranného zariadenia je prerušený	Nastavenie / vyrovnanie ochranného zariadenia Skontrolujte, príp. vymeňte privody
		Ochranné zariadenie je poškodené	Vymeňte ochranné zariadenie
Blikne 3 x	Obmedzenie sily v smere Brána ZATVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore pohybu brány je prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
Blikne 4 x	Obvod pokojového prúdu prerušený	Obvod pokojového prúdu je prerušený na príslušenstve, ktoré je pripojené k zásuvke zbernice.	Skontrolujte príslušenstvo pripojené k zdierke zbernice
Blikne 5 x	Obmedzenie sily v smere Brána OTVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore pohybu brány je prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
Blikne 6 x	Systémová chyba	Interná chyba	Vykonajte reset na nastavenia zo závodu a pohon nanovo naprogramujte, príp. ho vymeňte
	Obmedzenie času chodu	Pás / remeň je prasknutý	Vymeňte pás / remeň
		Pohon je chybný	Vymeňte pohon
Blikne 7 x	Chyba komunikácie	Komunikácia s prvkom obsluhy alebo prídavnou doskou plošných spojov je chybná	Skontrolujte, príp. vymeňte privody Skontrolujte, príp. vymeňte prvok obsluhy alebo prídavnú dosku plošných spojov Vykonajte funkciu skenovania zbernice
	Prvky obsluhy / obsluha	Chyba pri zadaní	Prekontrolujte a zmeňte zadanie
		Zadanie neplatnej hodnoty	Prekontrolujte a zmeňte zadanú hodnotu
Blikne 8 x	Príkaz na chod brány nie je možný	Pohon bol zablokovaný pre prvky obsluhy a bol udelený príkaz na chod brány	Uvoľnite pohon pre prvky obsluhy Skontrolujte pripojenie IT 3b-1 / PB 3
Blikne 10 x	Chyba napätia (prepätie / podpätie)	Interná chyba bez signalizácie	Skontrolujte zdroj napätia

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná příčina	Náprava
Blikne 11 x	Pružina	Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte napnutie pružiny. V prípade potreby nechajte napnutie pružiny nastaviť len odborne spôsobilou osobou
		Zlomenie pružina	Skontrolujte pružiny. V prípade potreby nechajte pružiny vymeniť len odborne spôsobilou osobou

18.3 Indikácia prevádzkových stavov

Indikácia LED červená (RD)

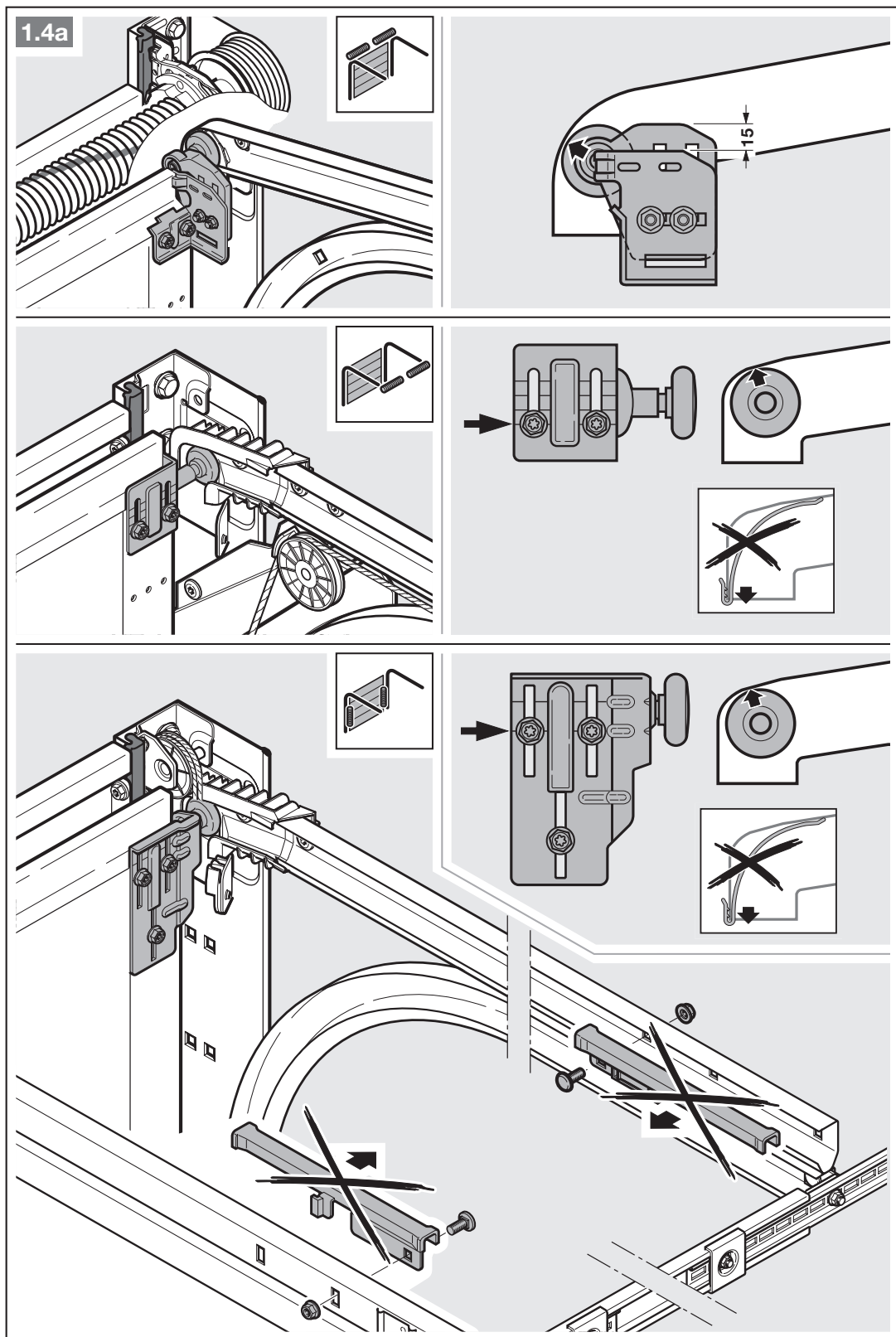
Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Chody v smere Brána OTVORENÁ, Brána ZATVORENÁ
	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána OTVORENÁ alebo v medzipolohe
Bliká pomaly	Prebieha programovací chod alebo referenčný chod
	Vymazanie všetkých rádiových kódov (pripravenosť na vymazanie)
Bliká	Spustenie systému pri sieťovom napätí ZAP alebo obnovení napätia
	Načítanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov
	Vymazanie všetkých údajov brány (pripravenosť na vymazanie)
	Vymazanie všetkých rádiových kódov (potvrdenie vymazania)
Bliká rýchlo	Počas doby predbežnej výstrahy
	Všetky údaje brány boli vymazané (potvrdenie vymazania)
	Uloženie rádiového kódu (potvrdenie programovania)
Blikne 1 x...6 x	Programovanie rádiového kódu podľa zvoleného kanála
Bliká 2 x pomaly	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
Vyp.	Žiadne sieťové napätie
	Počas vstupných a výstupných povelov rádiového systému

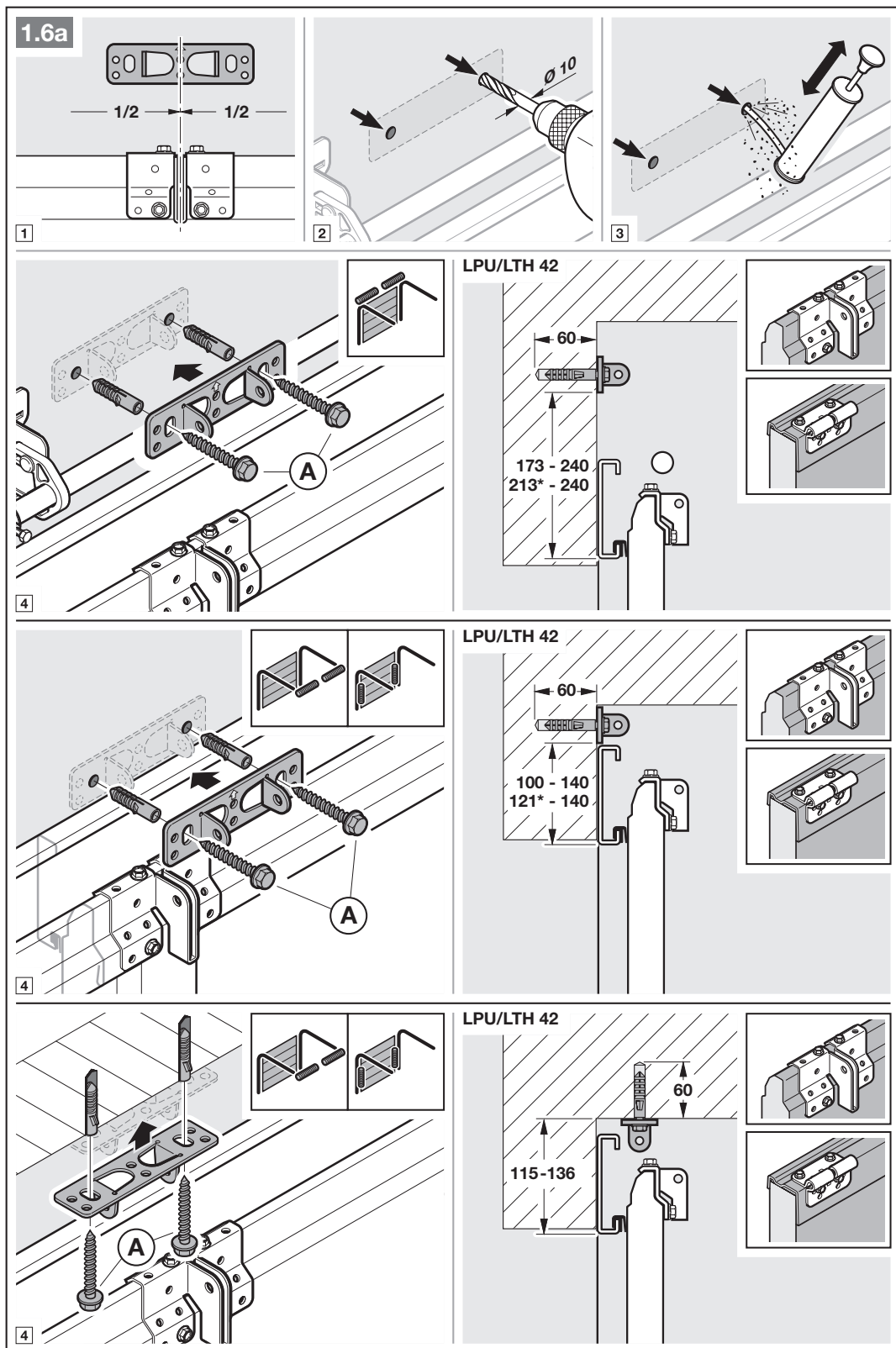
Indikácia LED zelená (GN)

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ

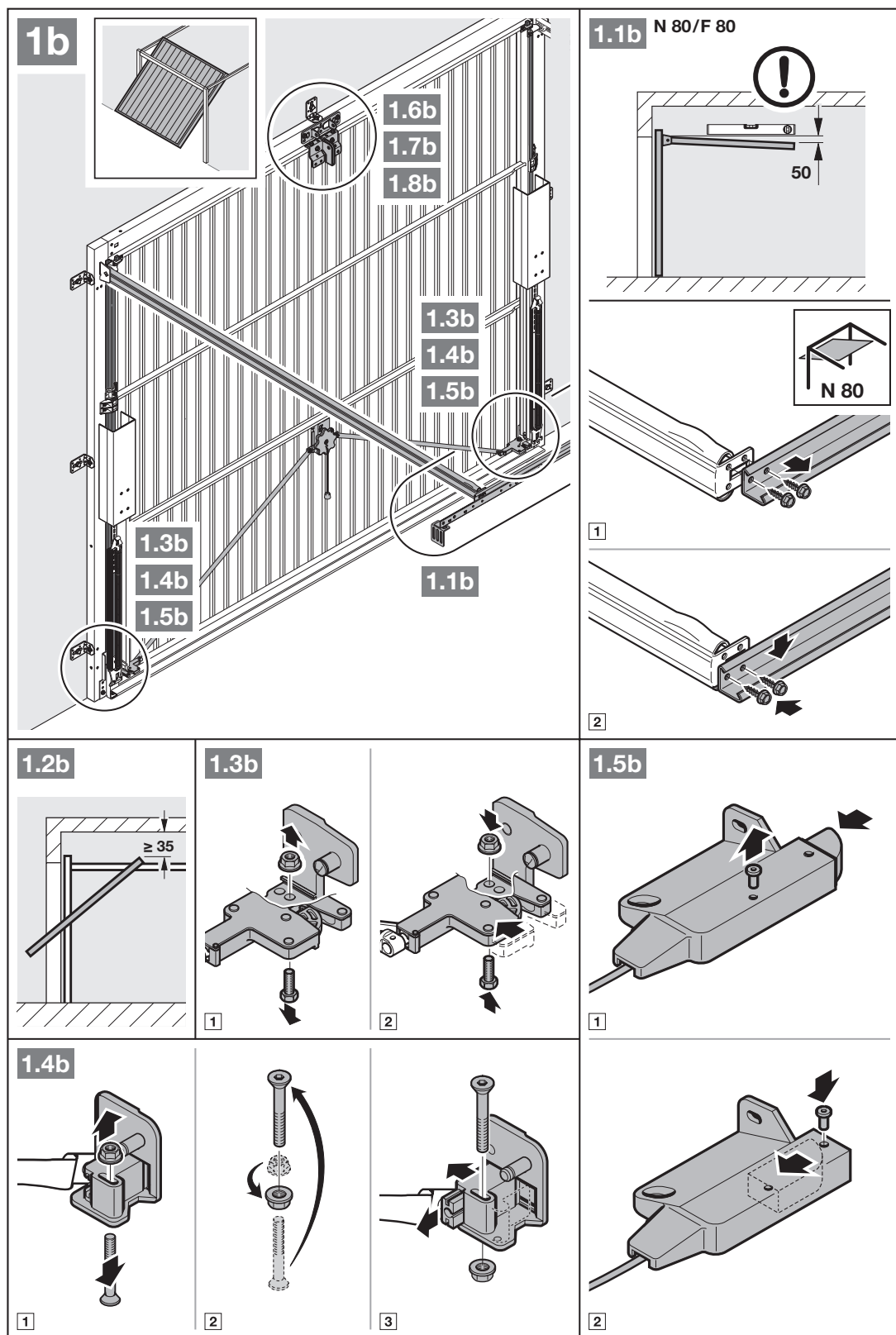
Indikácia LED červená / zelená (RD / GN)

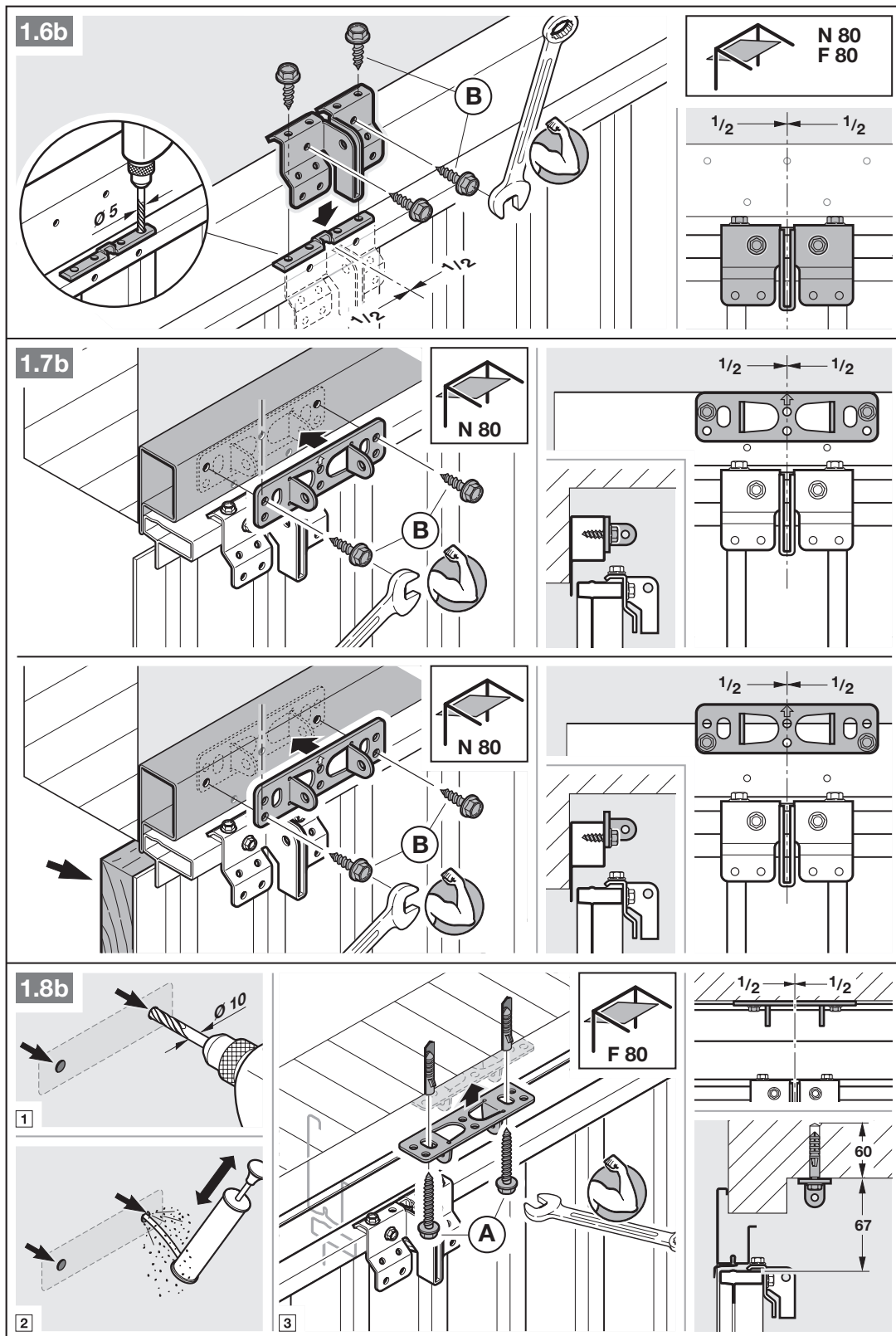
Stav	Funkcia
Bliká veľmi rýchlo striedavo	Skenovanie zbernice

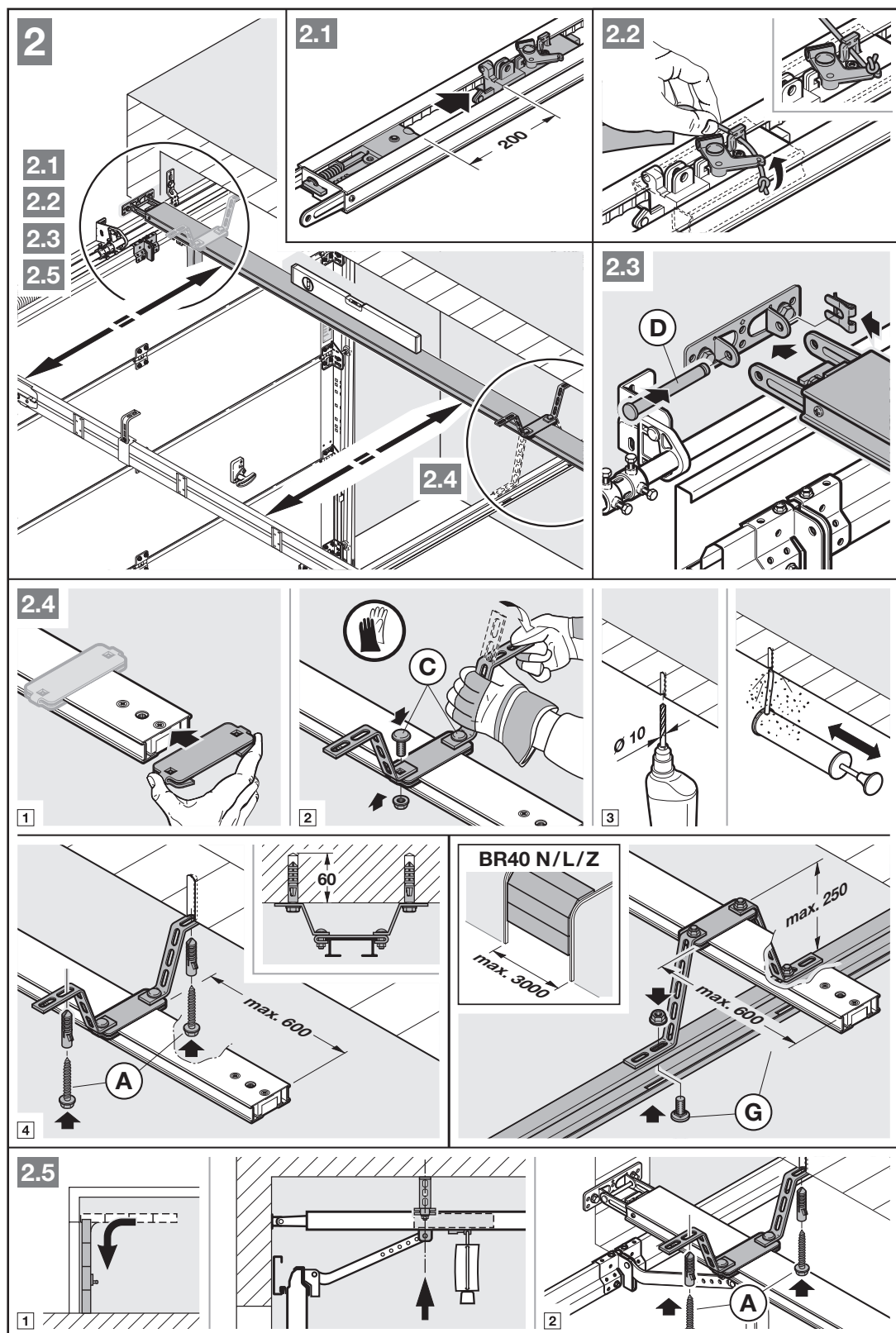


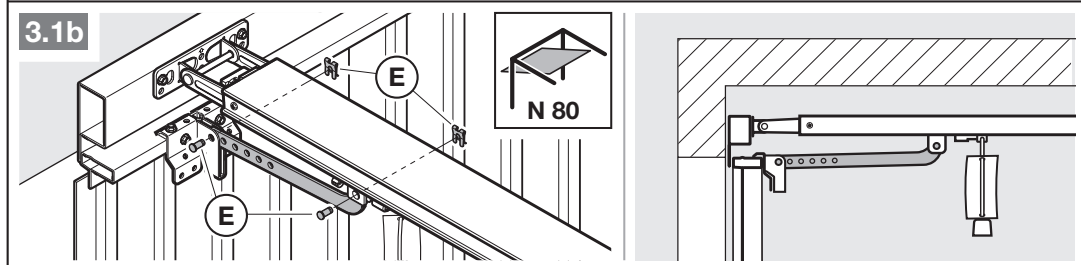
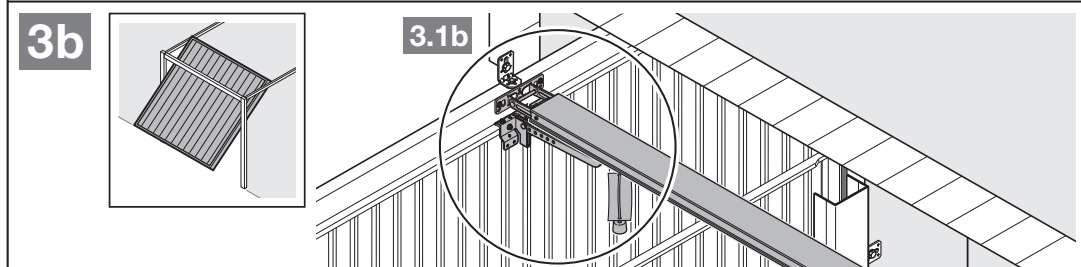
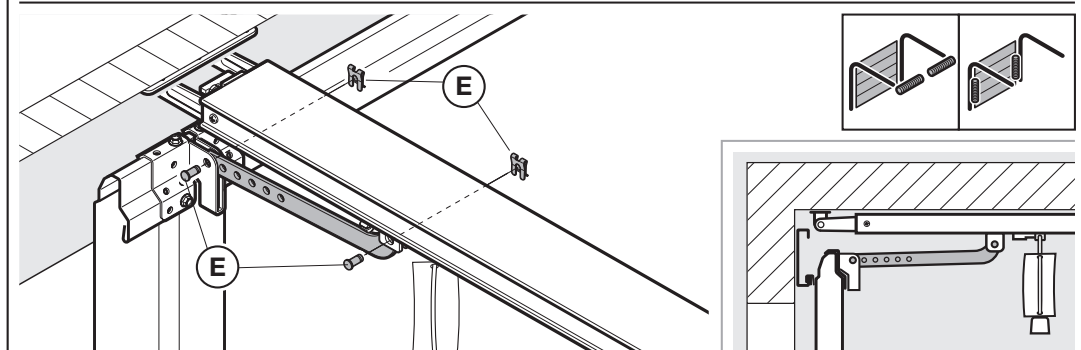
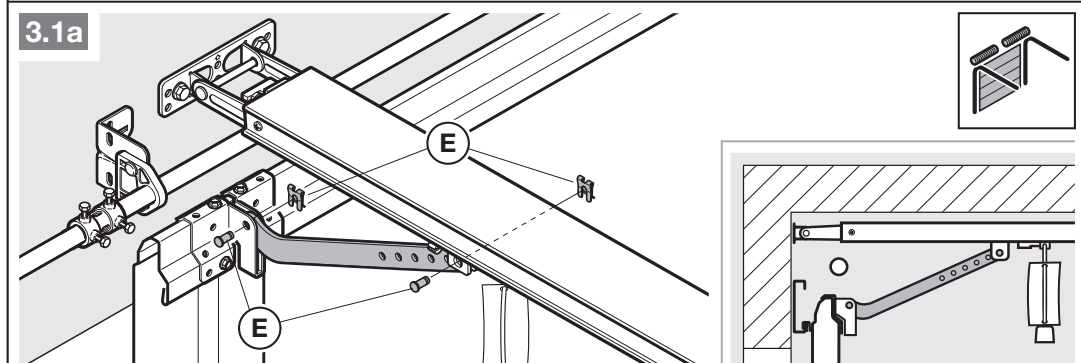
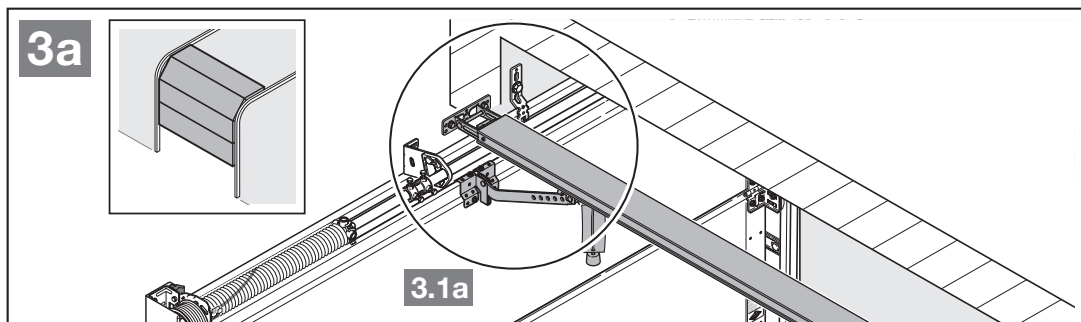


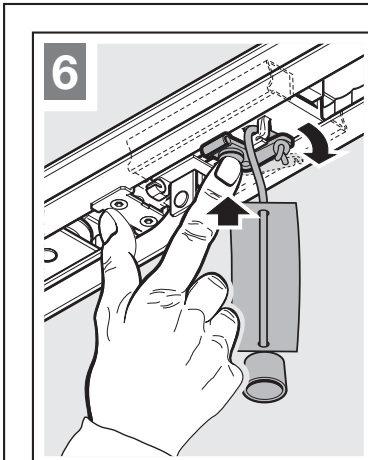
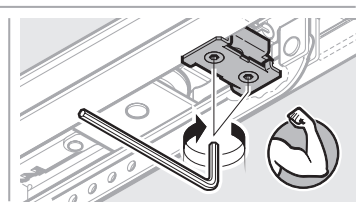
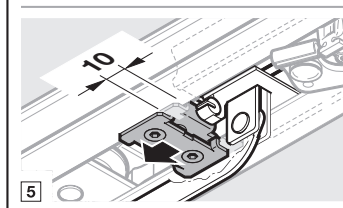
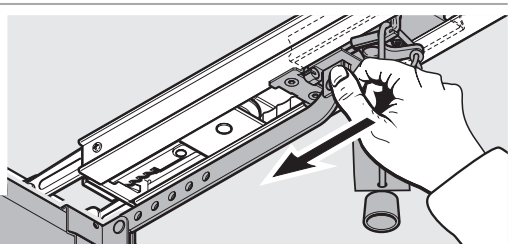
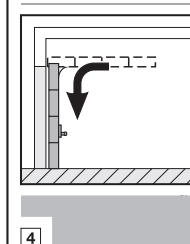
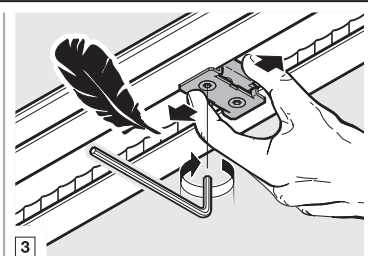
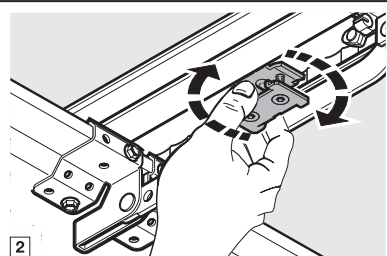
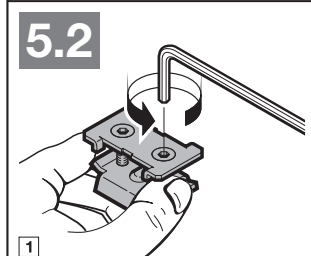
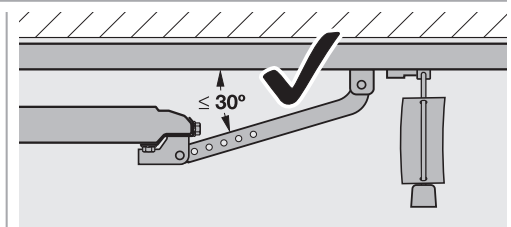
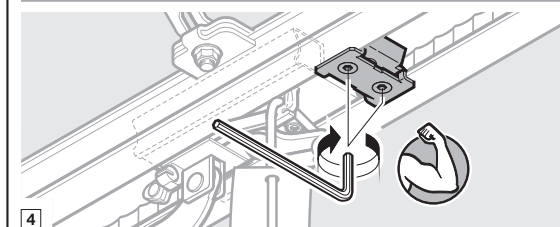
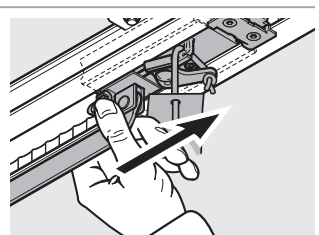
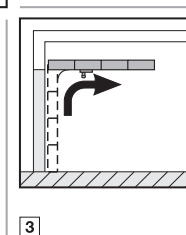
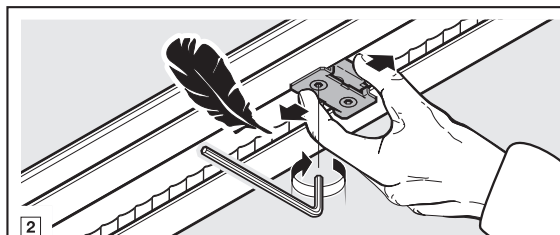
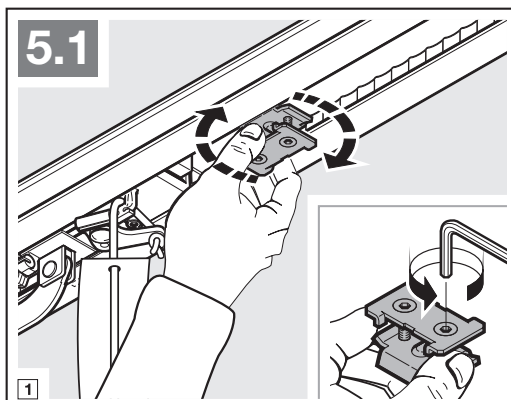
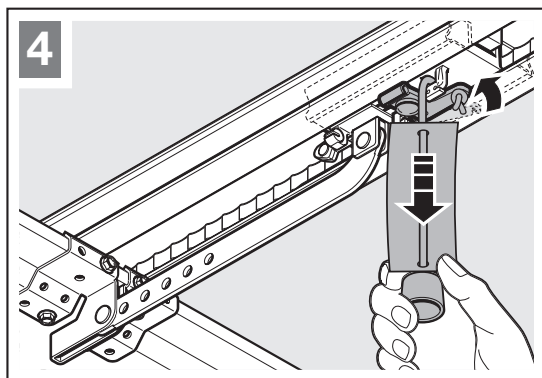
* - see notice in chapter 3.2

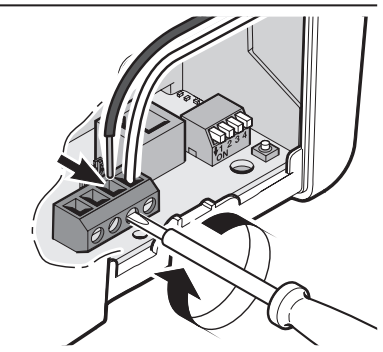
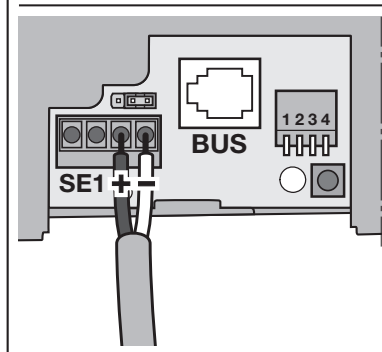
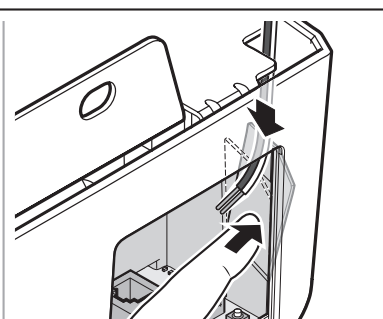
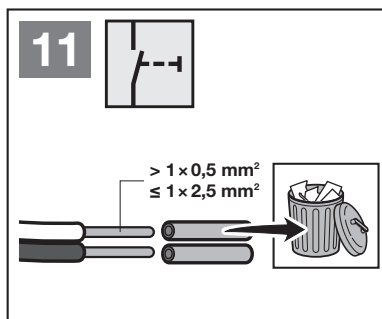
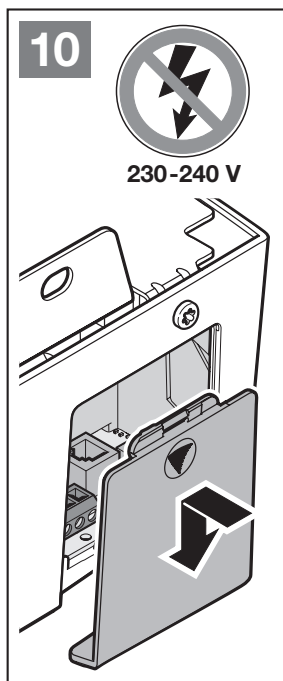
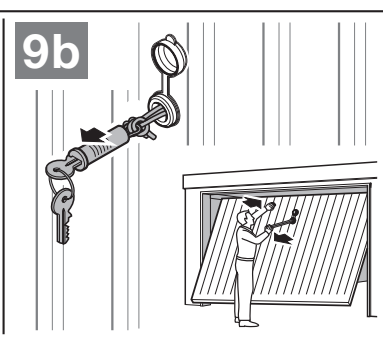
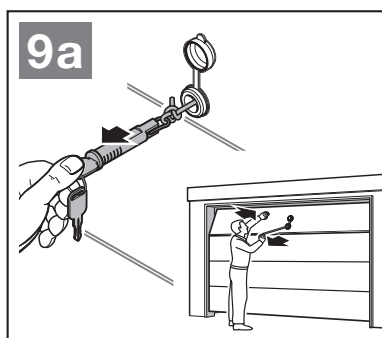
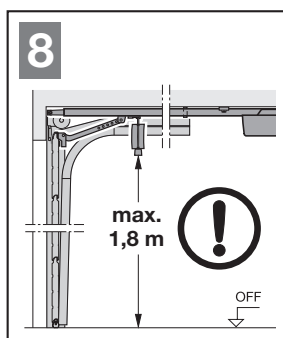
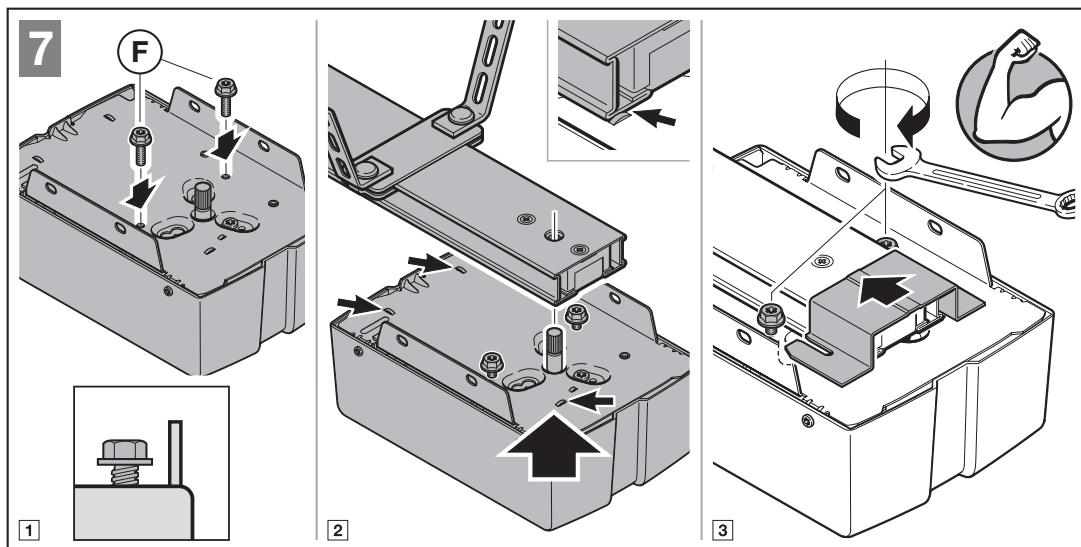


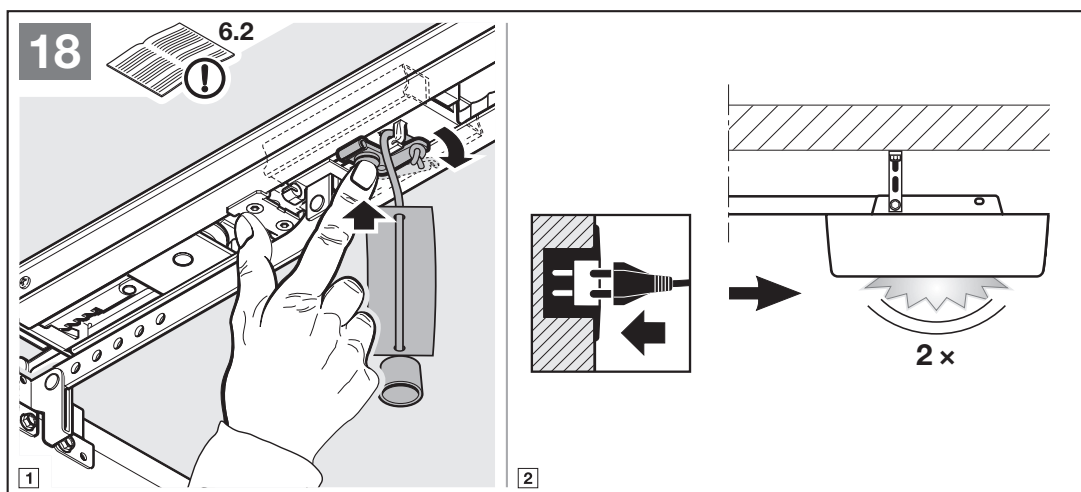
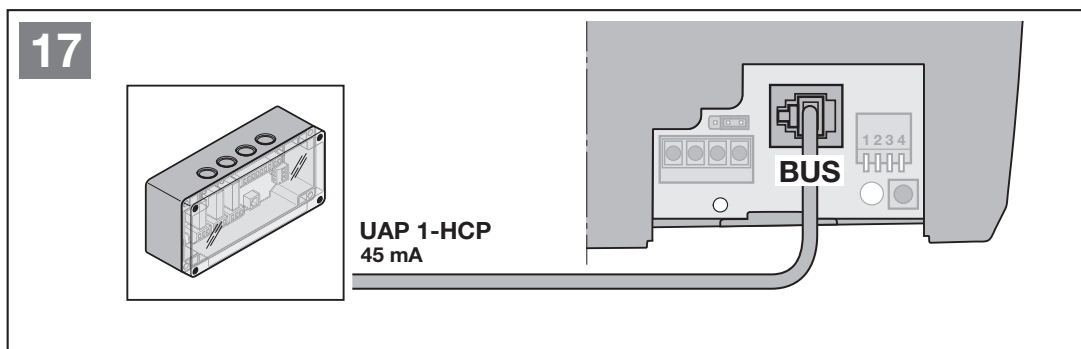
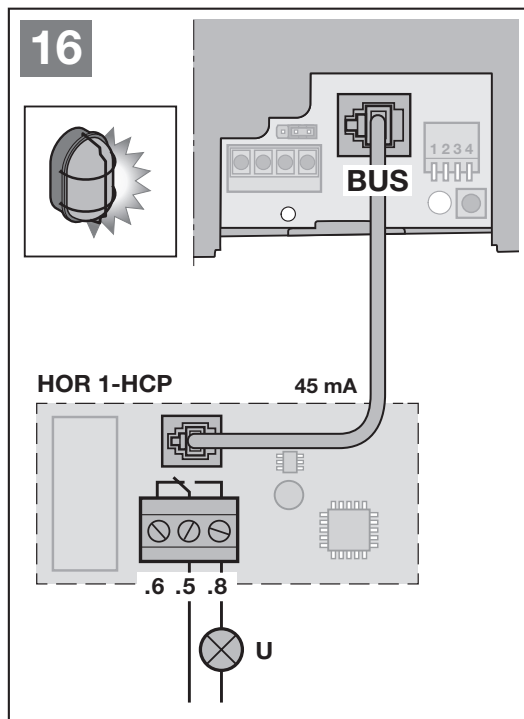
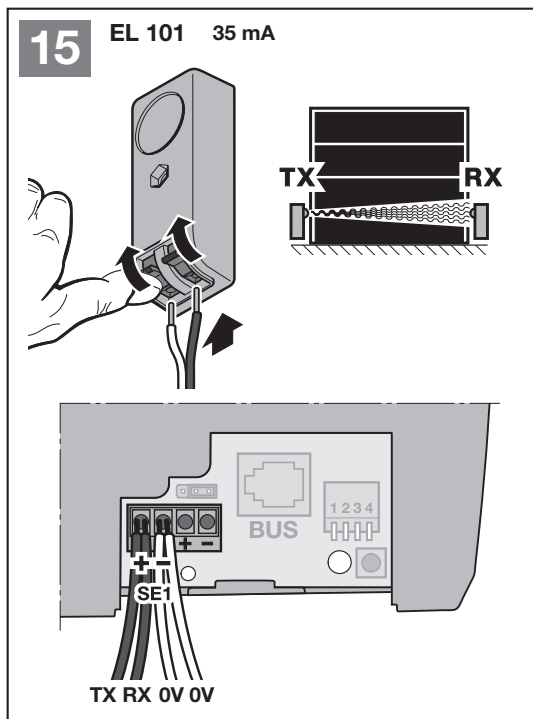


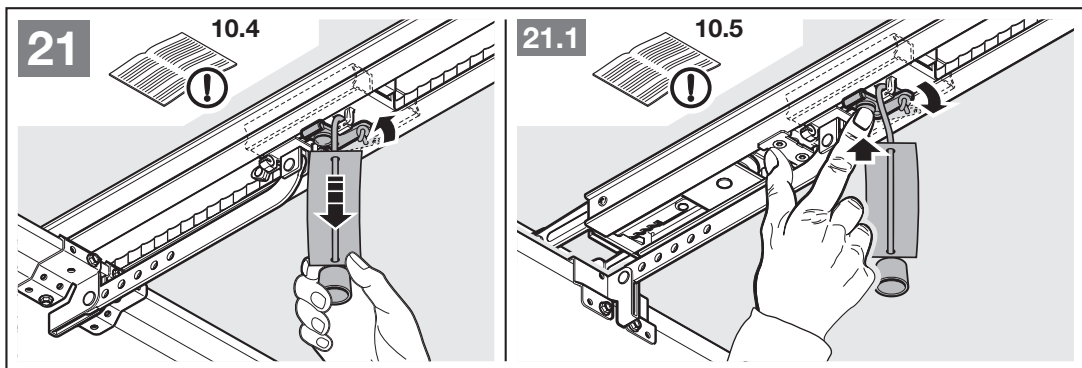
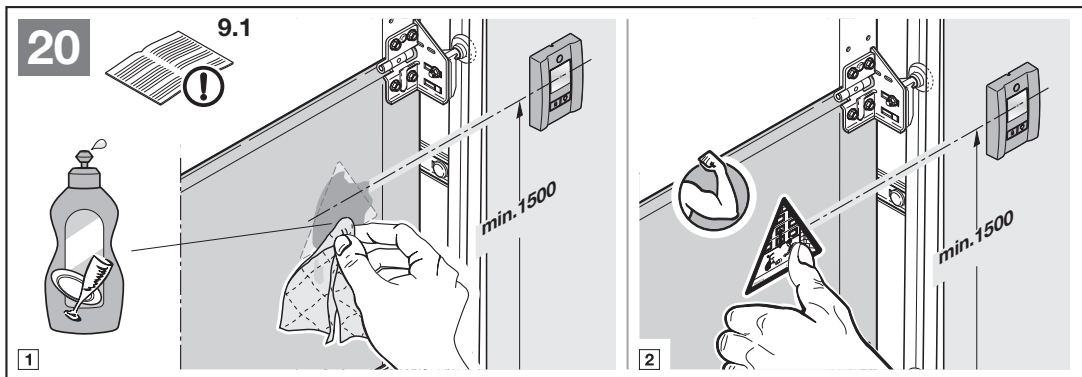
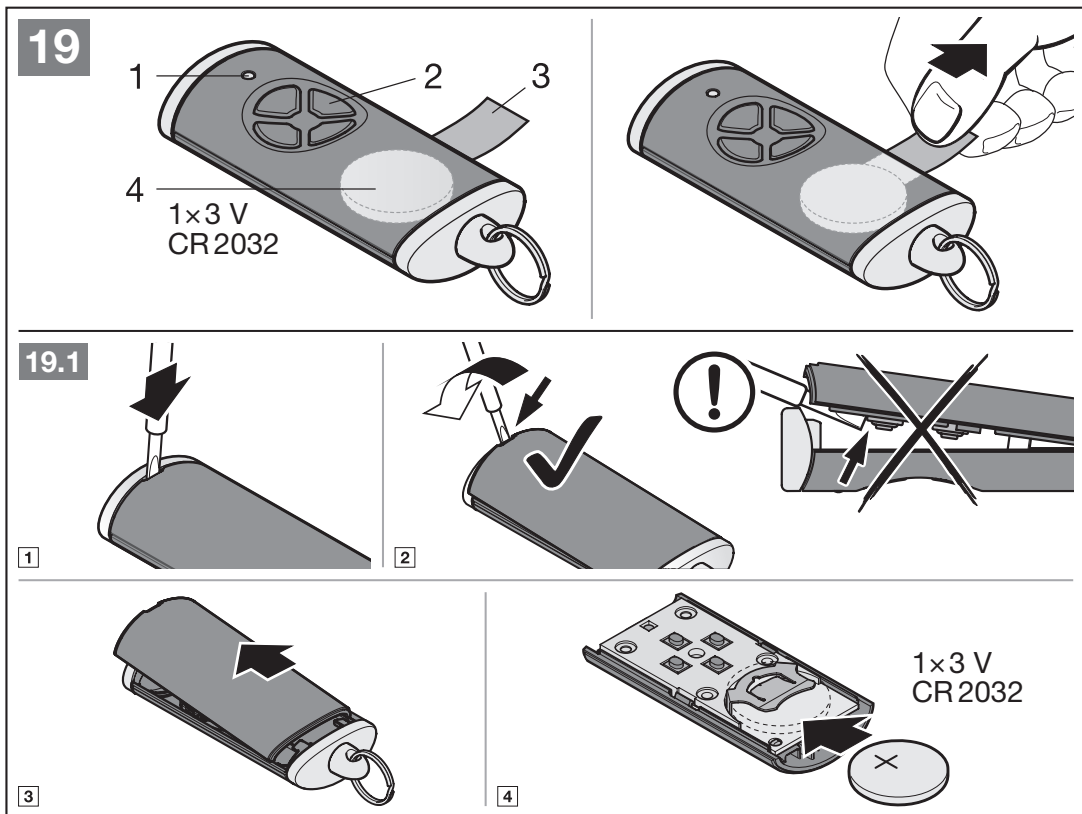












DuraMatic

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4556930 B1